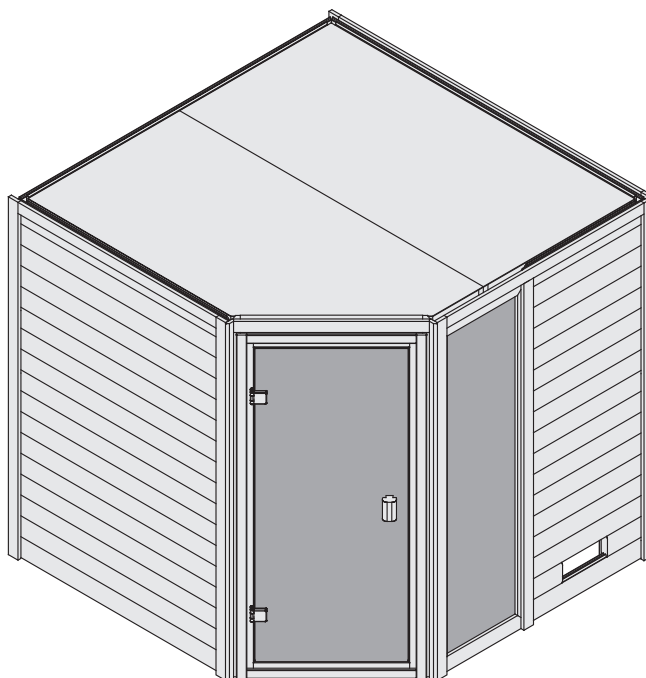


26646



 **Aufbauanleitung**

 **Building Instructions**

 **notice de montage**

 **montagehandleiding**

 **Montagevejledning**

 **Instrucciones de construcción**

 **Istruzioni per il montaggio**

 **Montážní návod**

 **Navodila za sestavljanje**

 Vergleichen Sie zuerst die Material-liste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!

 First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!

 Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!

 Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!

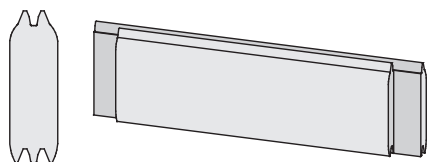
 Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!

 En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!

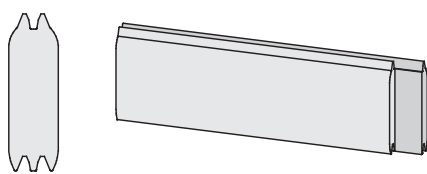
 Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!

 Nejprve přezkontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamaci se můžeme zabývat pouze tehdy, když díly nebudou smontované! Za pomoci tohoto seznamu můžete jednotlivé díly přiřadit k montážnímu návodu.

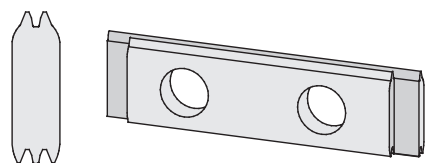
 Najprej primerajte zoznam materialov z vsebino vašega paketa! Upoštevajte, da lahko pritožbe obravnavamo le v nesestavljenem stanju!



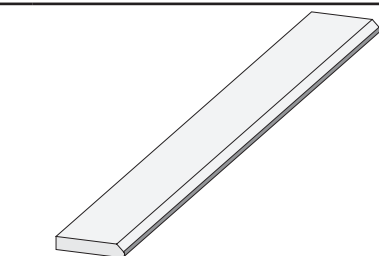
16 x W1	732 x 121 x 38 mm	ID 6538
17 x W2	1278 x 121 x 38 mm	ID 21430
33 x W3	1881 x 121 x 38 mm	ID 21429



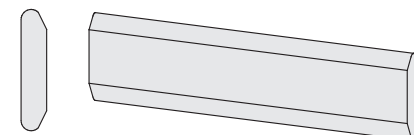
1 x W4	230 x 121 x 38 mm	ID 6577
1 x W5	230 x 121 x 38 mm	ID 6578



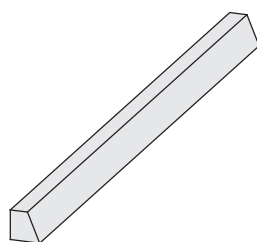
1 x W6	1881 x 121 x 38 mm	ID 21864
---------------	--------------------	----------



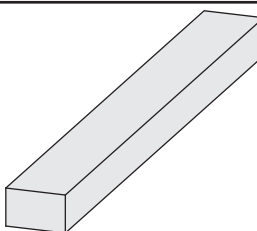
2 x F1	2000 x 58 x 17 mm	ID 48545
---------------	-------------------	----------



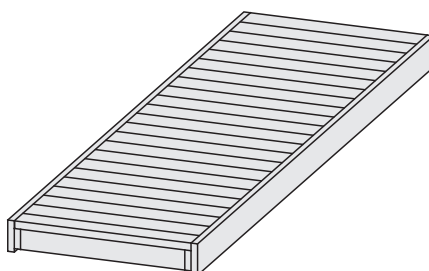
2 x F2	2100 x 40 x 18 mm	ID 80276
---------------	-------------------	----------



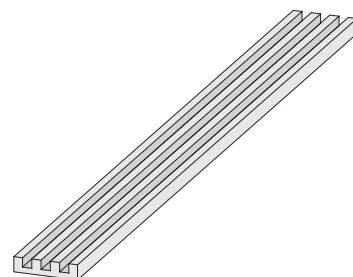
2 x C1	1916 x 36 x 36 mm	ID 21814
2 x C2	1973 x 36 x 36 mm	ID 21825



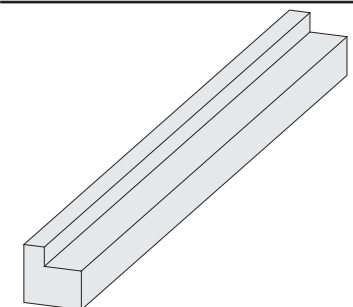
1 x B1	1920 x 20 x 3 mm	ID 20799
2 x B2	1810 x 95 x 18 mm	ID 28686
1 x B3	850 x 58 x 17 mm	ID 48544
8 x B4	2000 x 58 x 17 mm	ID 48541
3 x B5	100 x 45 x 18 mm	ID 19114
3 x B6	390 x 45 x 18 mm	ID 51434
1 x B7	880 x 45 x 18 mm	ID 21440
2 x B8	1206 x 45 x 18 mm	ID 21439
2 x B9	1809 x 45 x 18 mm	ID 21831
1 x B10	300 x 95 x 18 mm	ID 19130
2 x B11	480 x 95 x 18 mm	ID 20930
2 x B12	565 x 95 x 18 mm	ID 15498
3 x B13	1806 x 36 x 36 mm	ID 66692
1 x B14	781 x 78 x 38 mm	ID 56718



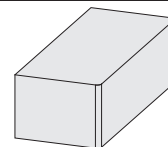
2 x L1	1810 x 550 x 90 mm	ID 52616
---------------	--------------------	----------



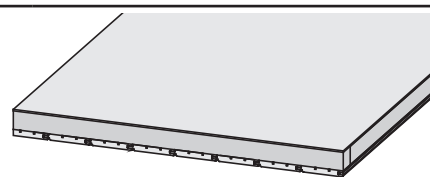
1 x E1	1820 x 140 x 26 mm	ID 26480
---------------	--------------------	----------



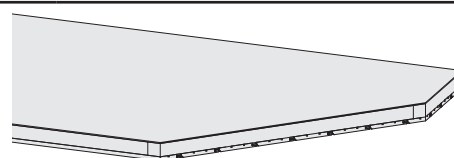
2 x E2	555 x 45 x 45 mm	ID 40301
2 x E3	1100 x 45 x 45 mm	ID 40302



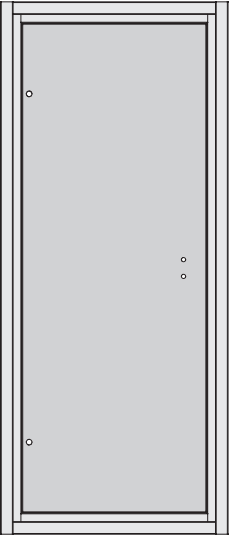
4 x K1	60 x 36 x 36 mm	ID 5512
---------------	-----------------	---------



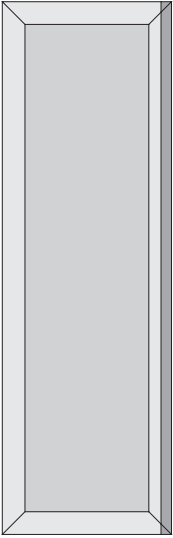
1 x M1	1839 x 918 x 55 mm	ID 21121
---------------	--------------------	----------



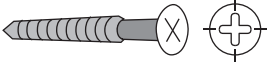
1 x M2	1839 x 918 x 55 mm	ID 21811
---------------	--------------------	----------



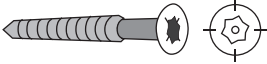
1 x D1		ID 66683
---------------	--	----------



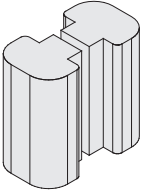
1 x H1		ID 6243
---------------	--	---------



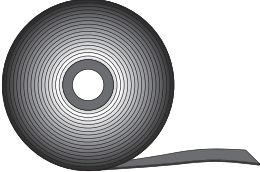
35 x	4 x 30 mm	ID 3686
10 x	4 x 35 mm	ID 3687
170 x	4 x 40 mm	ID 21925
50 x	4 x 50 mm	ID 3688
25 x	4 x 70 mm	ID 3689
20 x	6 x 80 mm	ID 47558
70 x	6 x 90 mm	ID 26715



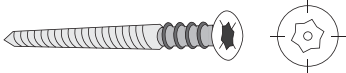
30 x	4,5 x 35 mm	ID 62740
50 x	4,5 x 40 mm	ID 26285



1 x		ID 26183
-----	--	----------



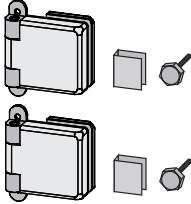
10m		ID 14025
-----	--	----------



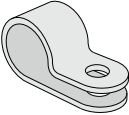
6 x S1		ID 14266
---------------	--	----------



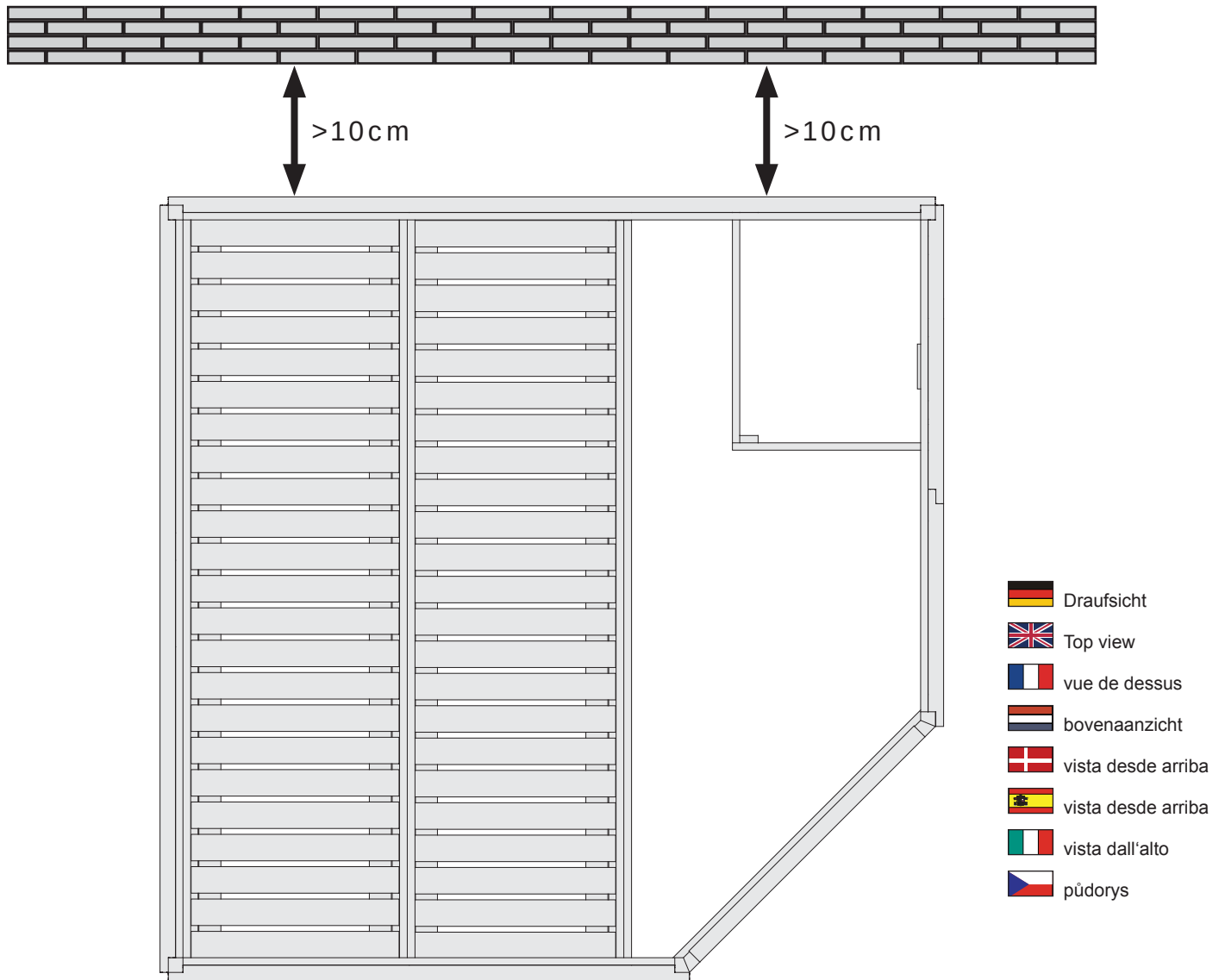
80 x S2	4,5 x 30 mm	ID 26116
6 x S3	12 x 18 mm	ID 46403



1 x		ID 26496
-----	--	----------

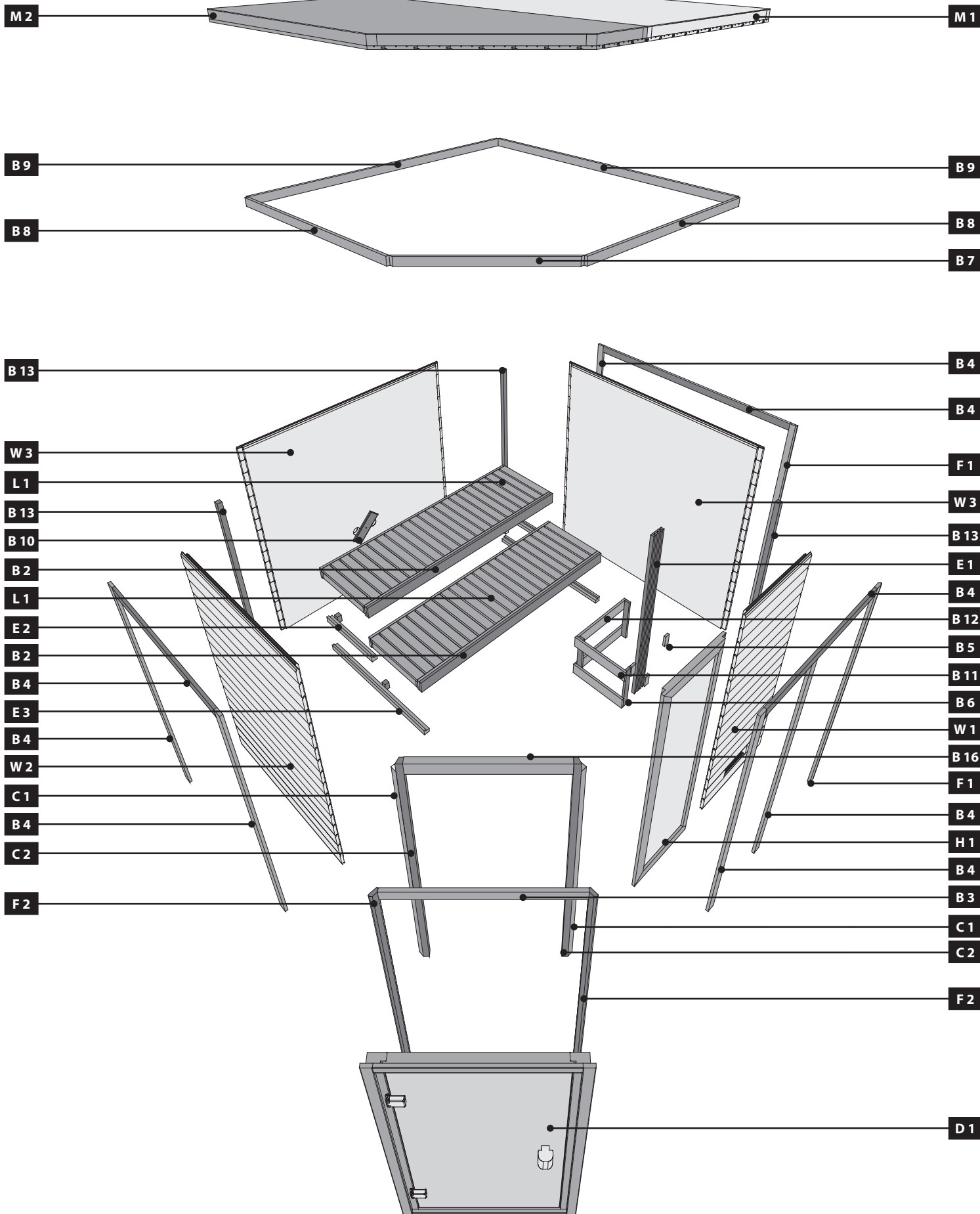


1 x		ID 60284
-----	--	----------



Bitte beachten Sie, dass es sich bei einem Spontanbruch infolge von Nickelsulfideinschlüssen um Glasbrüche handelt, die nicht auf Verarbeitungsfehler basieren und somit nicht durch den Hersteller und dem Verarbeiter zu vertreten sind. Der Spontanbruch ist als hinzunehmendes Allgemeinrisiko anzusehen.

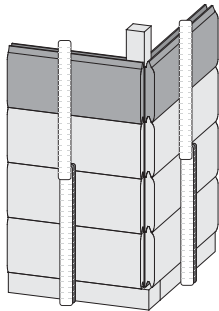
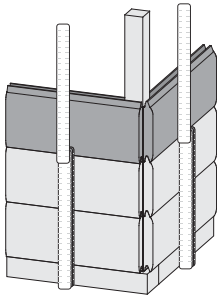
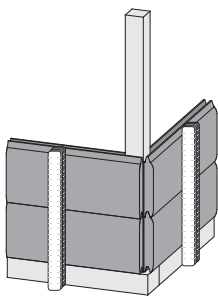
Bitte haben Sie Verständnis, dass wir eine Nachlieferung nur gegen Berechnung ausführen können.



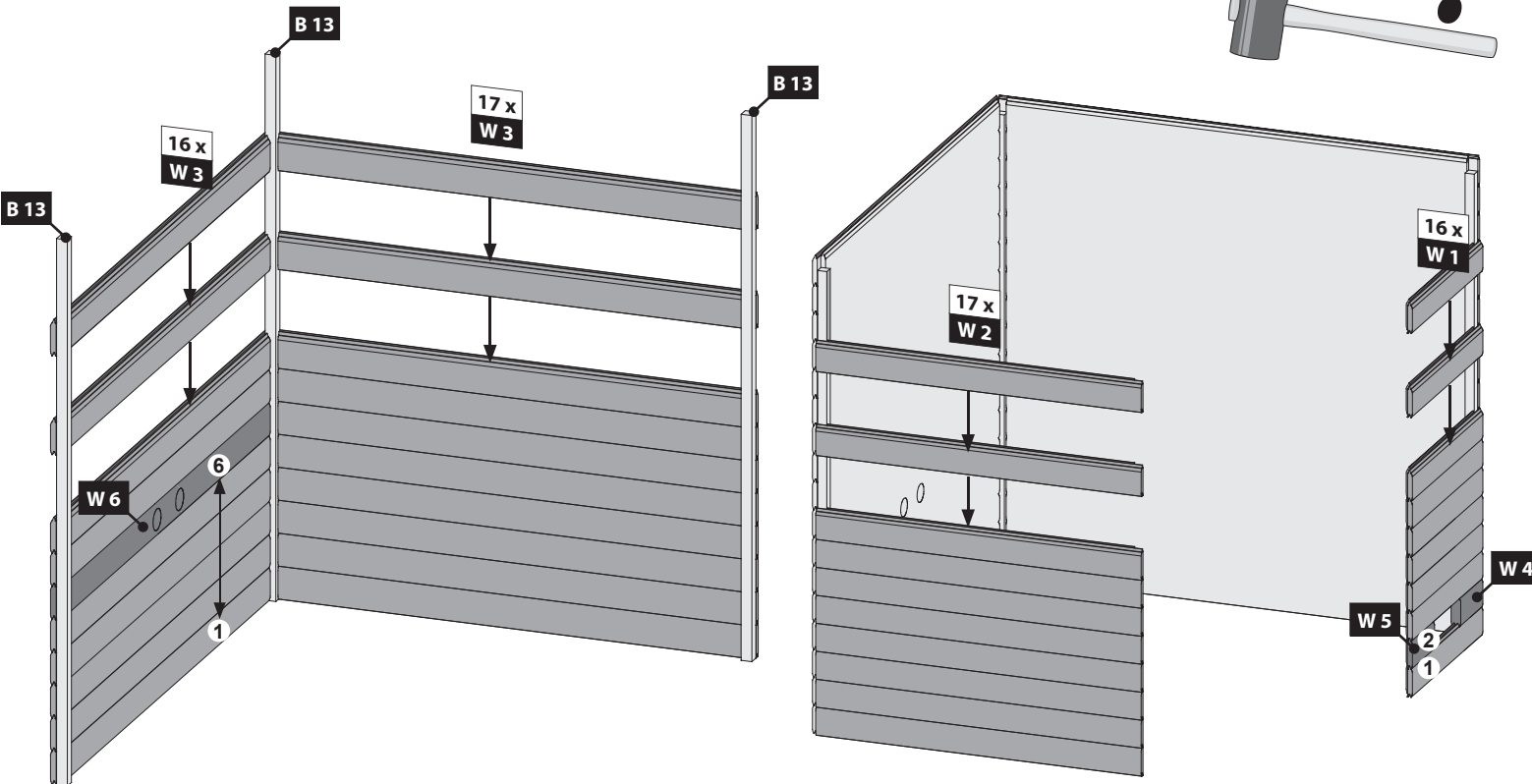
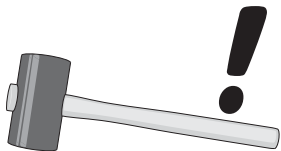
 Achten Sie auf die gleiche Höhe
 Look for the same height
 Faites attention à la même hauteur

 Besteed aandacht aan de dezelfde hoogte
 Prestar atención a la misma altura
 Prestare attenzione alla stessa altezza

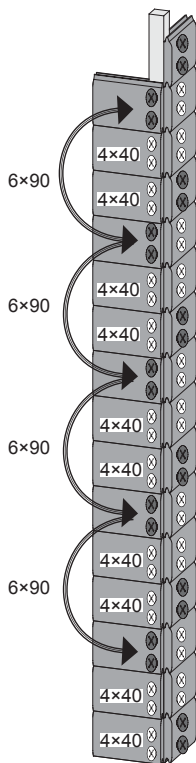
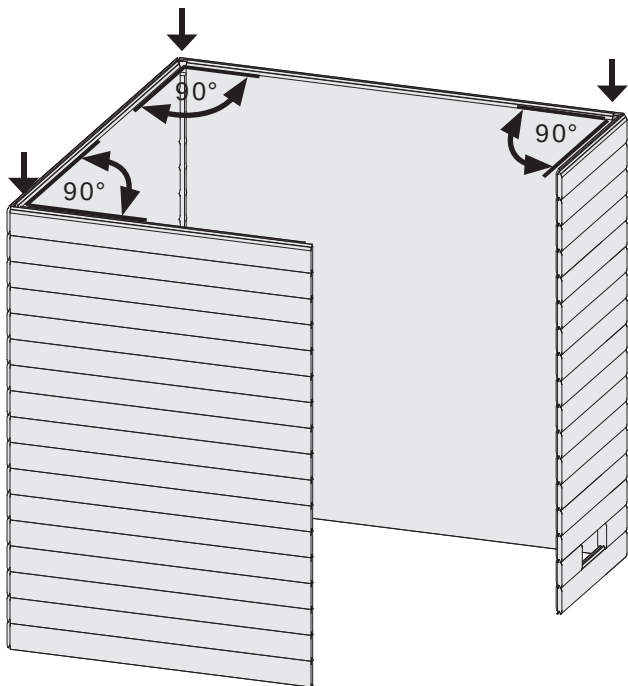
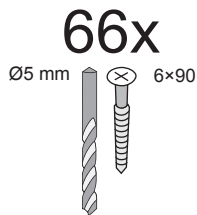
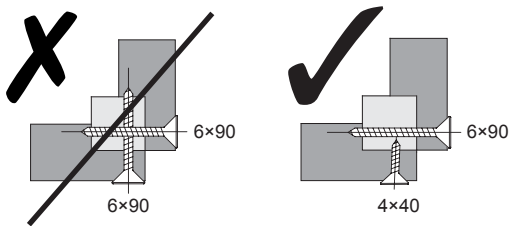
 Dávejte pozor na stejnou výšku
 Vær opmærksom på samme højde



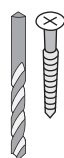
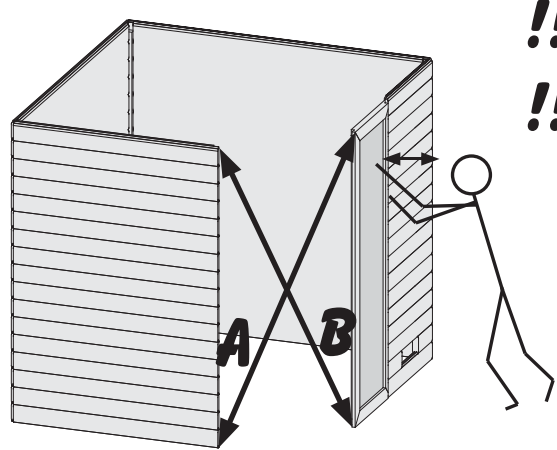
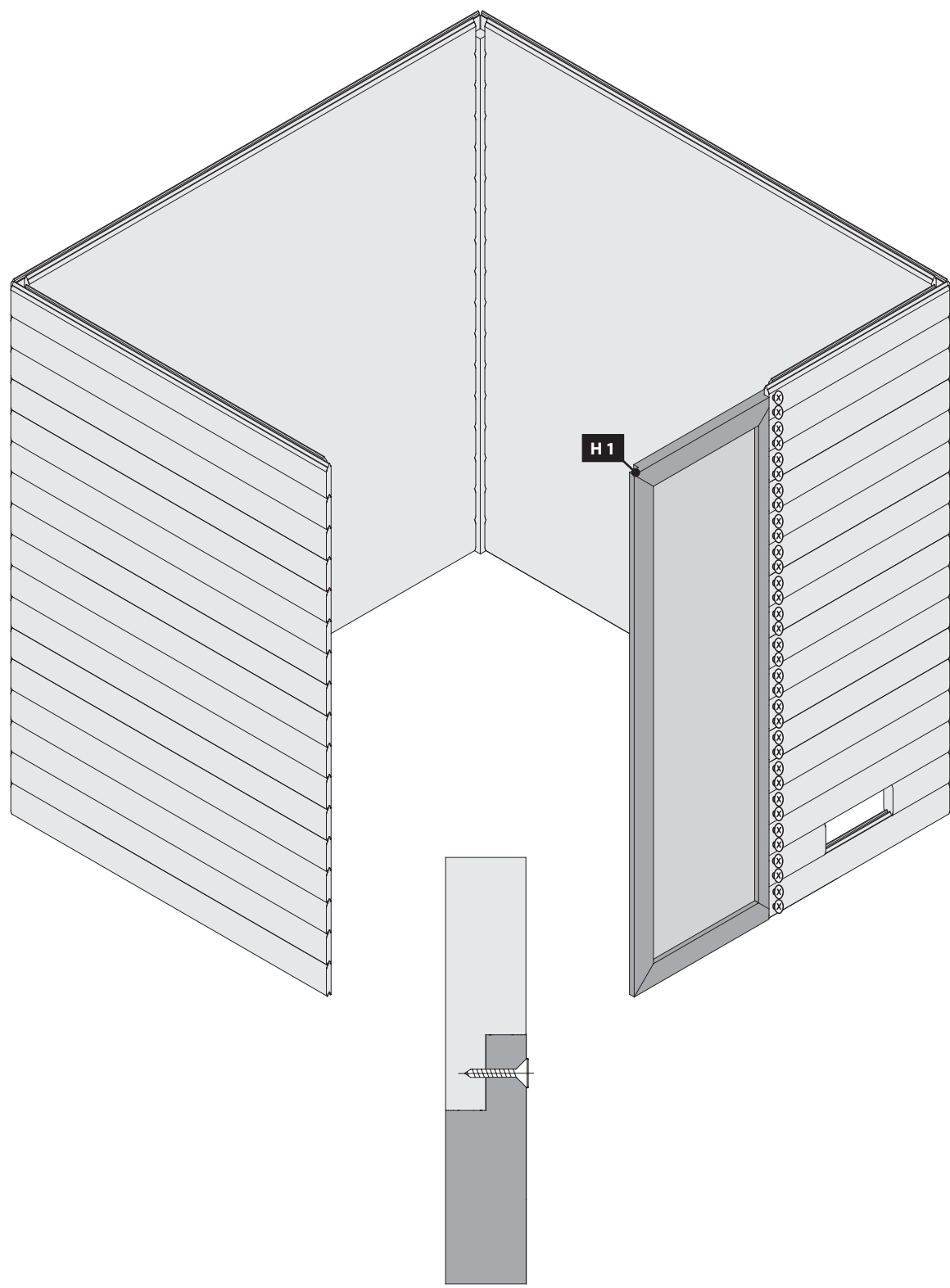
01



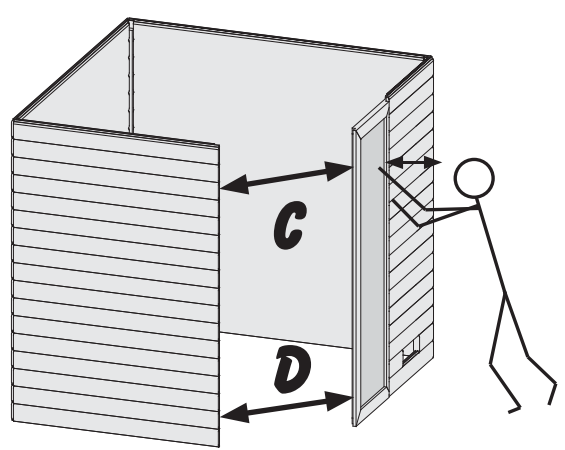
02



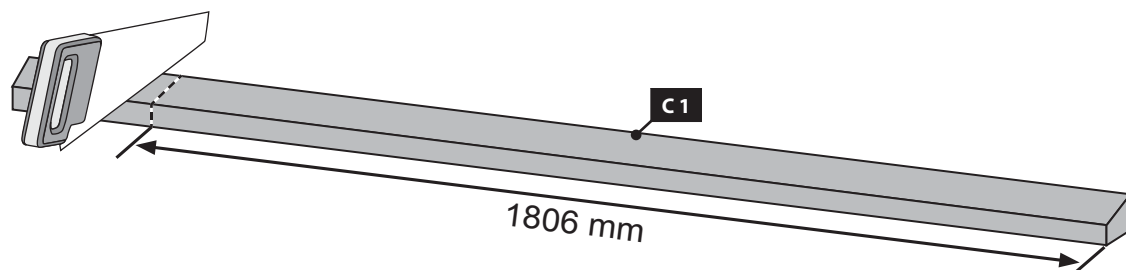
34x
Ø3 mm 4x30

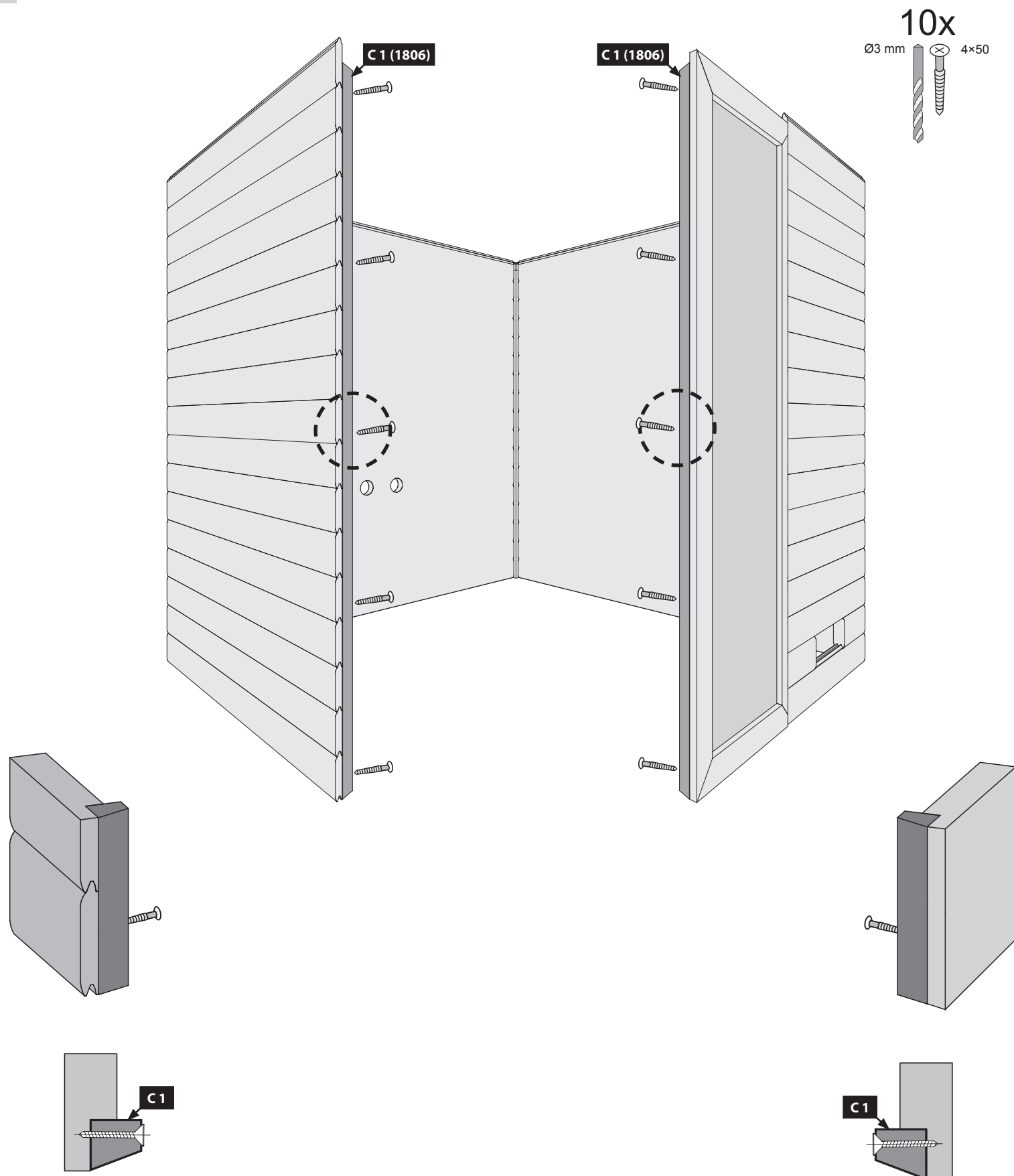
!!! A=B !!!
!!! C=D !!!



04 2x



05

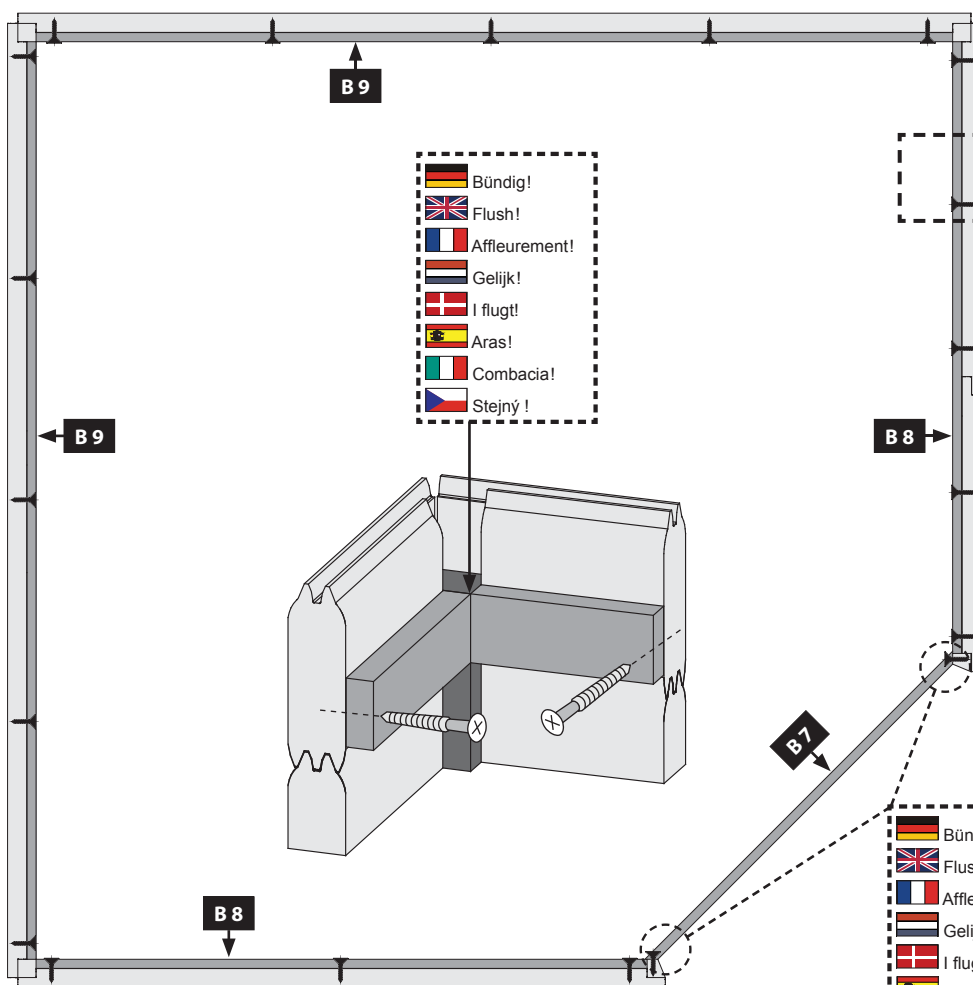




20x

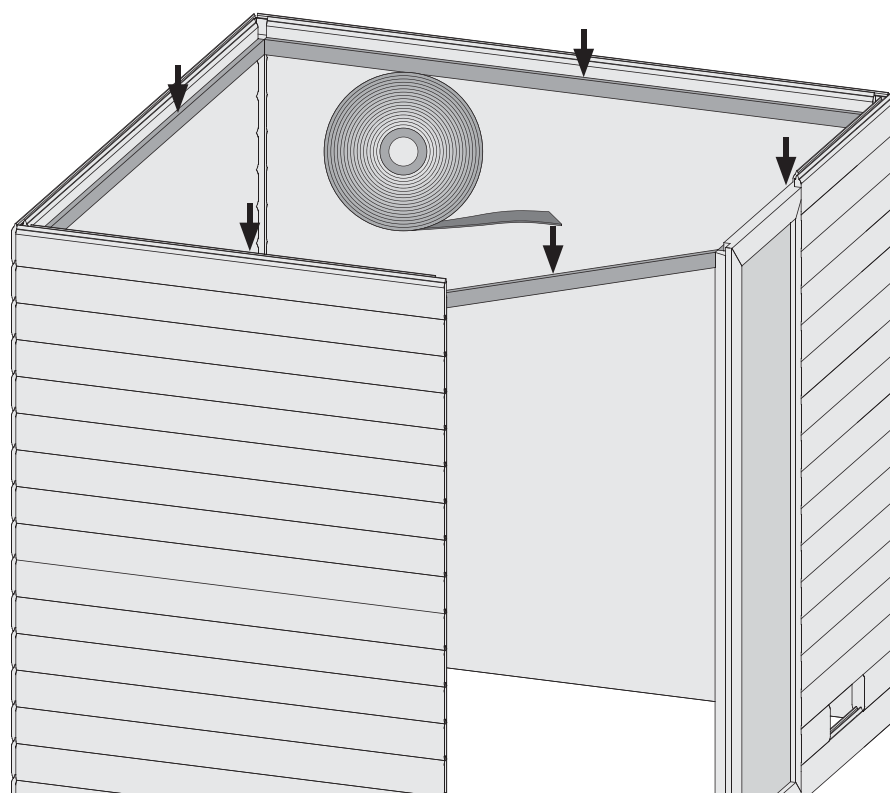
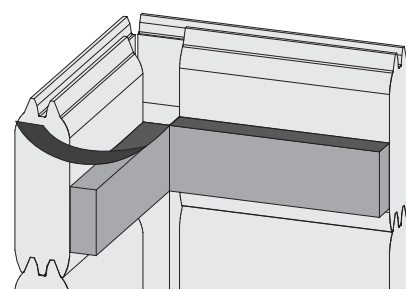
Ø3 mm

4x40



- Bündig!
- Flush!
- Affleurement!
- Gelijk!
- I flugt!
- Aras!
- Combacia!
- Stejný !

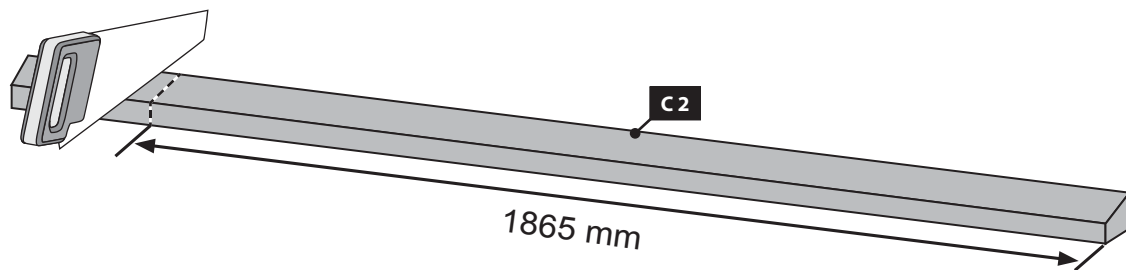
- Bündig!
- Flush!
- Affleurement!
- Gelijk!
- I flugt!
- Aras!
- Combacia!
- Stejný !



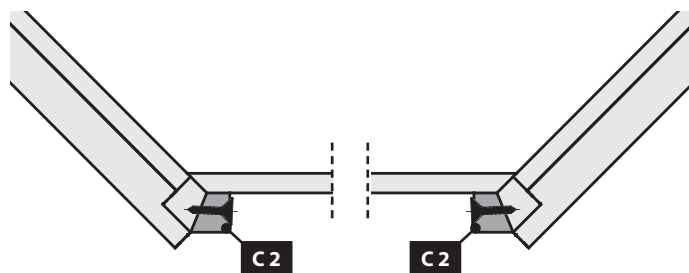
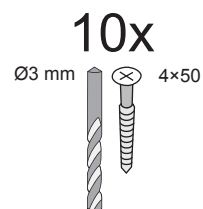
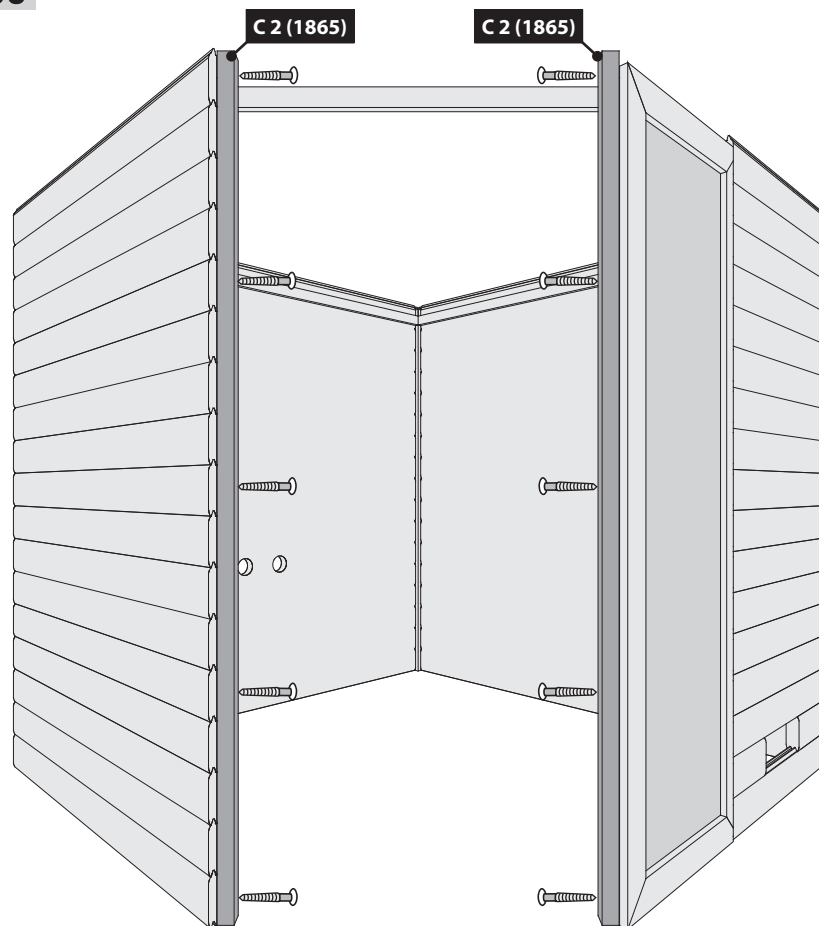
- Sauna Dichtband
- Sauna sealing tape
- Ruban d'étanchéité pour sauna
- Sauna tætningsbånd
- Sauna afdichtingstape
- Cinta de sellado de sauna
- Nastro sigillante per sauna
- Sauna těsnící páska

07

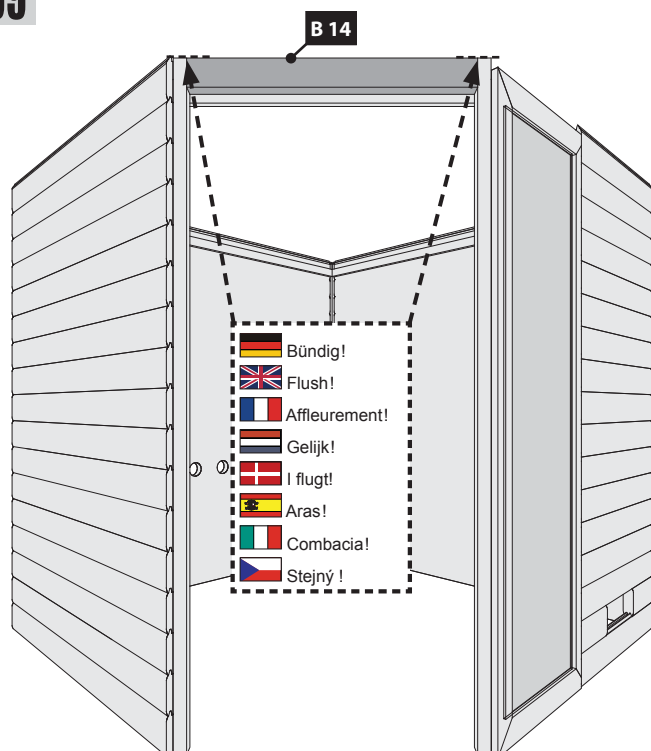
2x



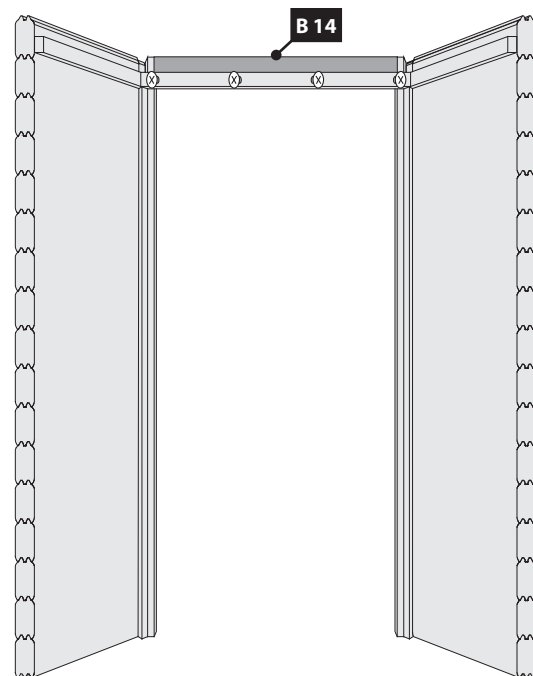
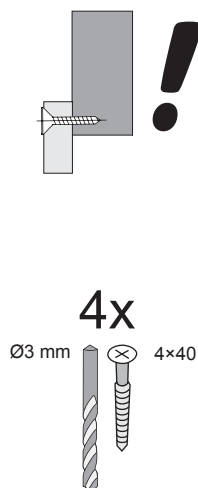
08



09



- Bündig!
- Flush!
- Affleurement!
- Gelijk!
- I flugt!
- Aras!
- Combacia!
- Stejný!





Einbau Glastür



Installation of glass door



Montage porte en verre



Montage van de glazen deur



Installationsglasdør



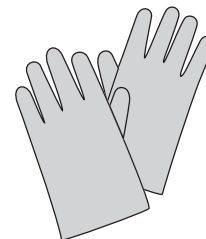
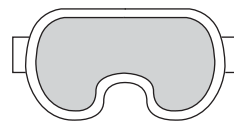
Montaje de la puerta de cristal



Installazione portello di vetro



Sauna Instalace dveře



10



Saunatürglas in den Türrahmen legen



Put the door glass in the frame



Mettez le verre de la porte dans le cadre



Plaats het deurglas in het frame



Sæt dørglasset i rammen



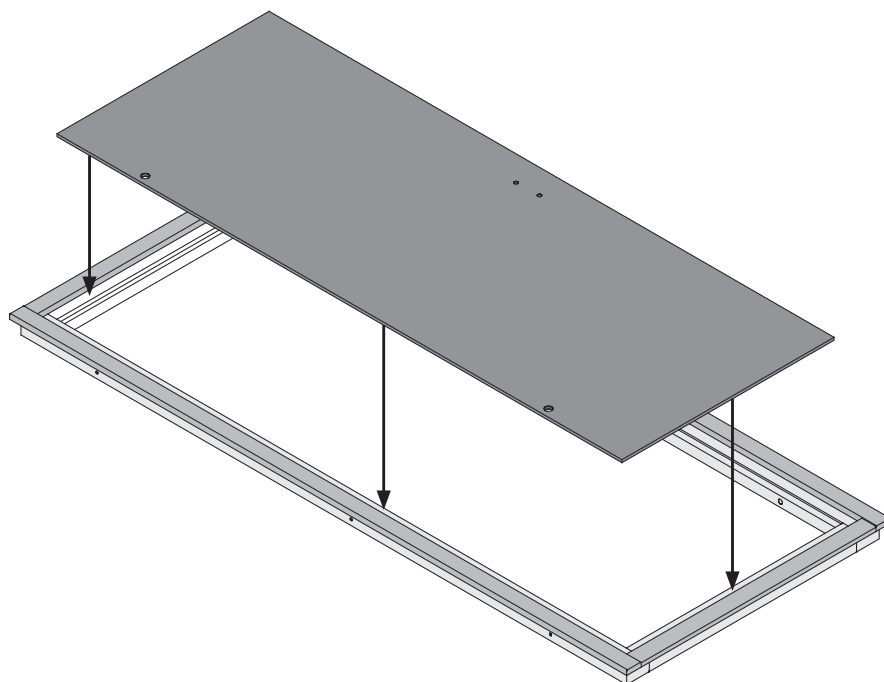
Pon el vidrio de la puerta en el marco



Metti il vetro della porta nel telaio



Vložte sklo dveří do rámu



11



Saunatürglas in den Türrahmen ausrichten



Center the glass in the wooden frame



Bien aligner le verre à vitre



Lijn het glas uit in het deurframe



Juster saunaens dørglas i dørkarmen



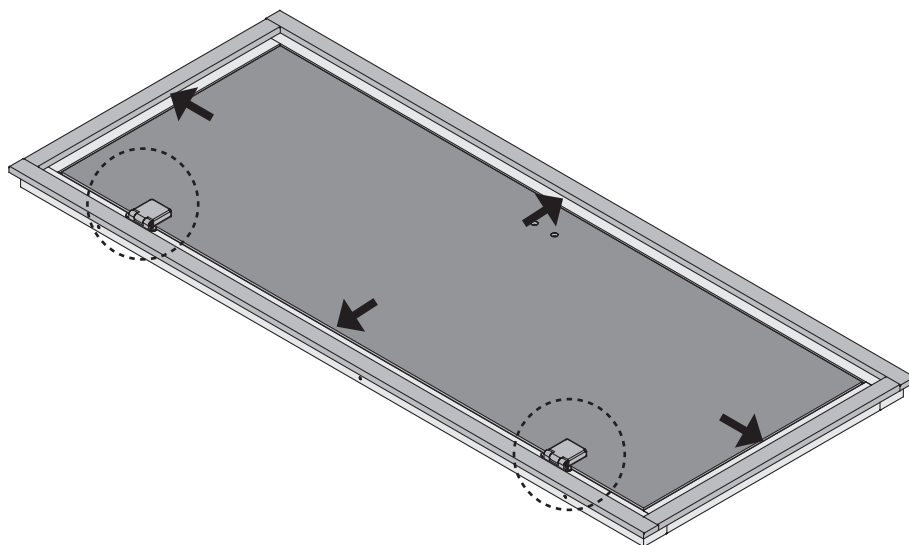
Alinee el vidrio en el marco de la puerta



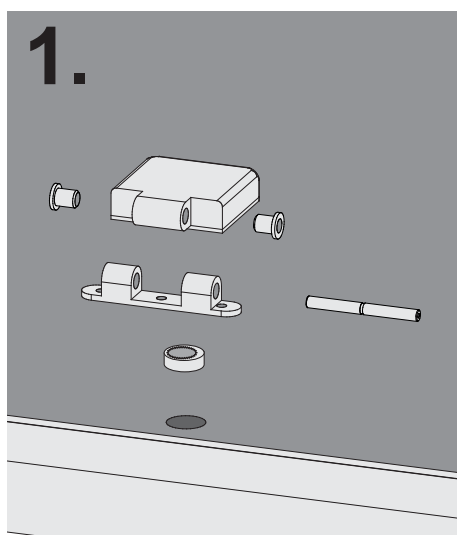
Allineare il vetro nel telaio della porta



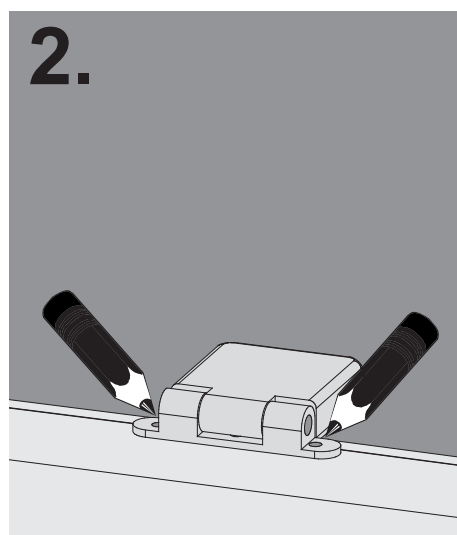
Skleněná dvířka sauna v zárubně zarovnáni



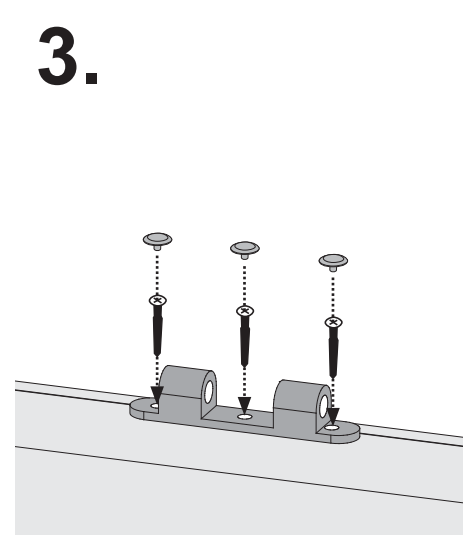
1.



2.



3.





Einbau Glastür



Installation of glass door



Montage porte en verre



Montage van de glazen deur



Installationsglasdør



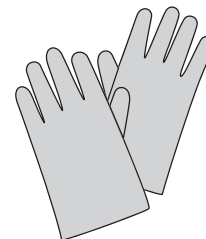
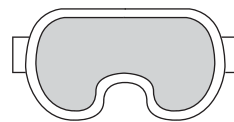
Montaje de la puerta de cristal



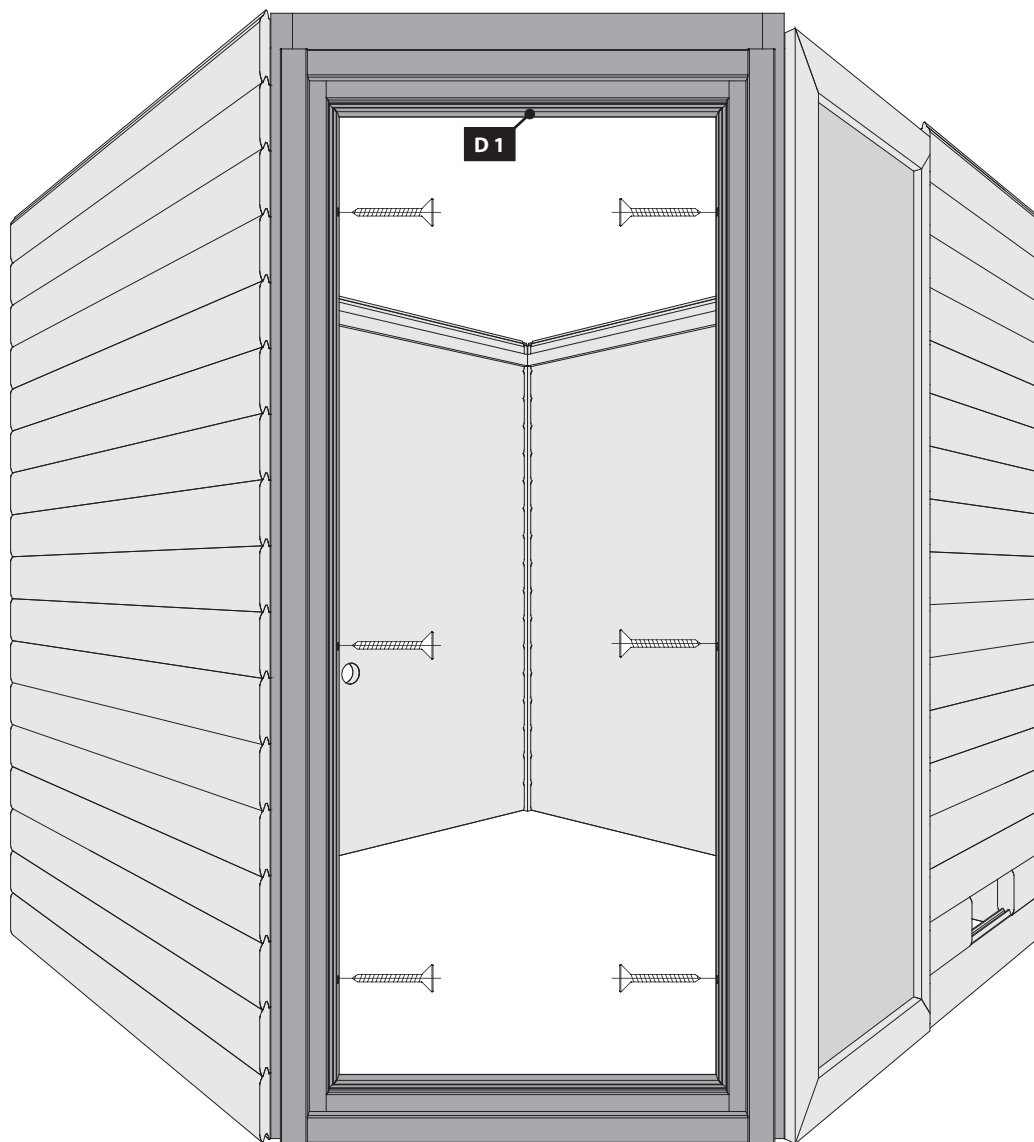
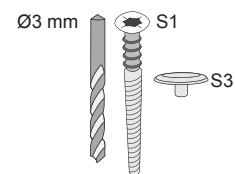
Installazione portello di vetro



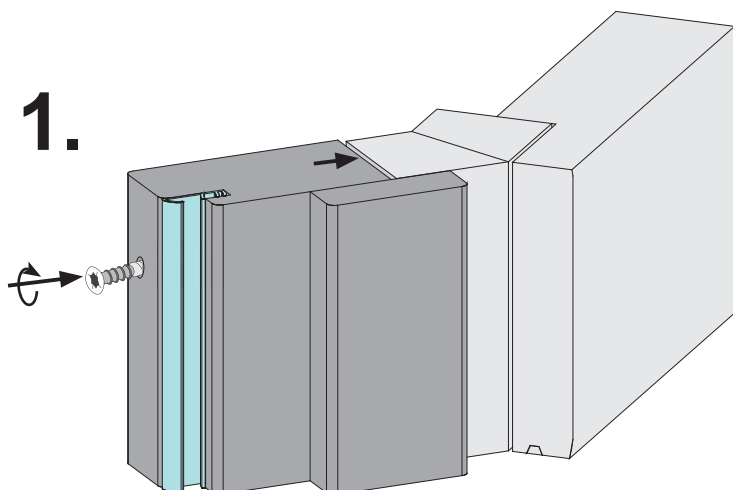
Sauna Instalace dveře



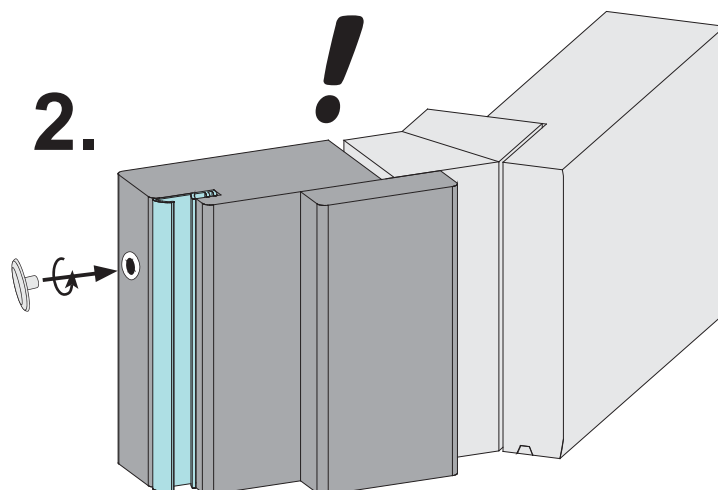
6x



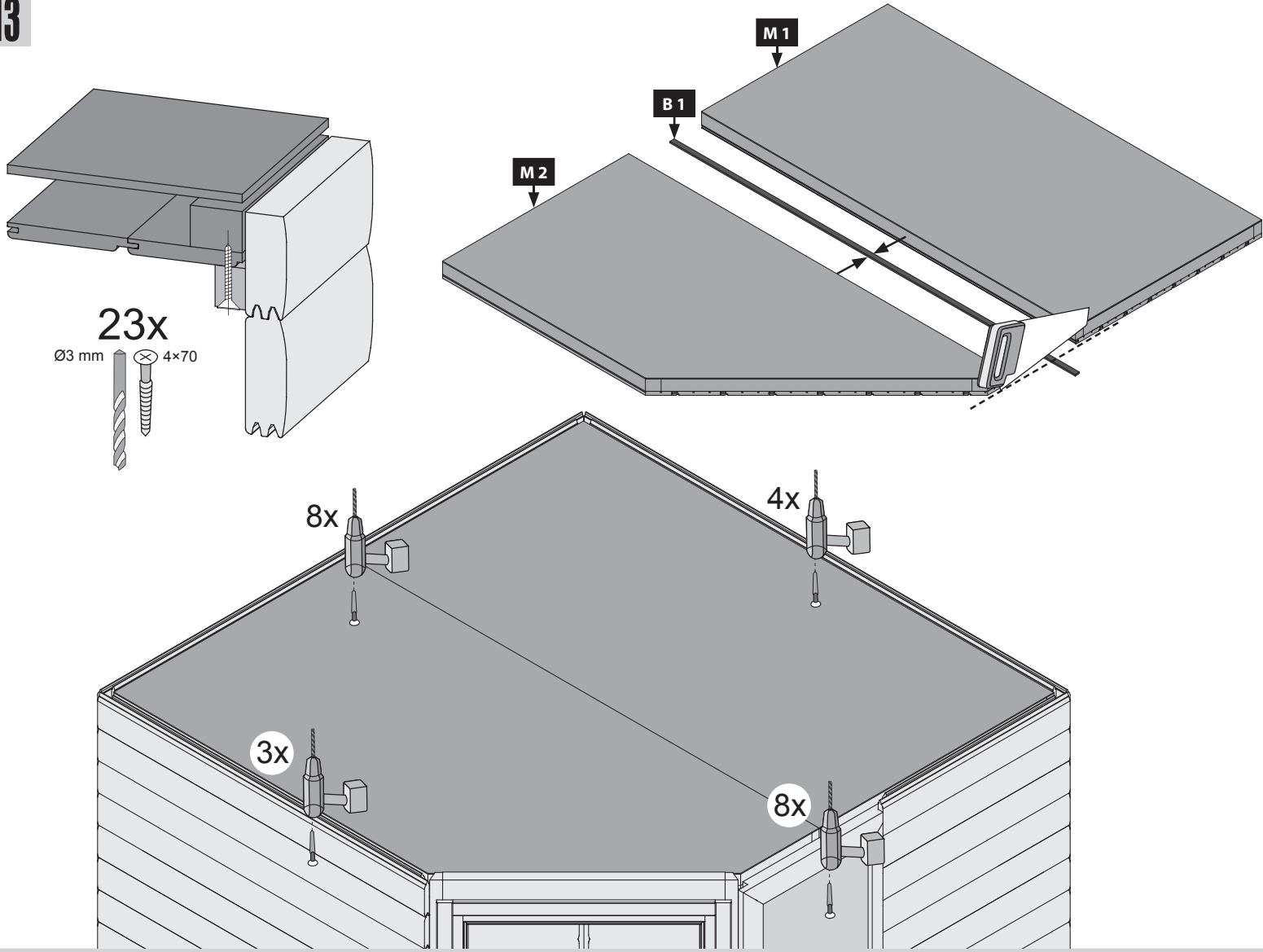
1.



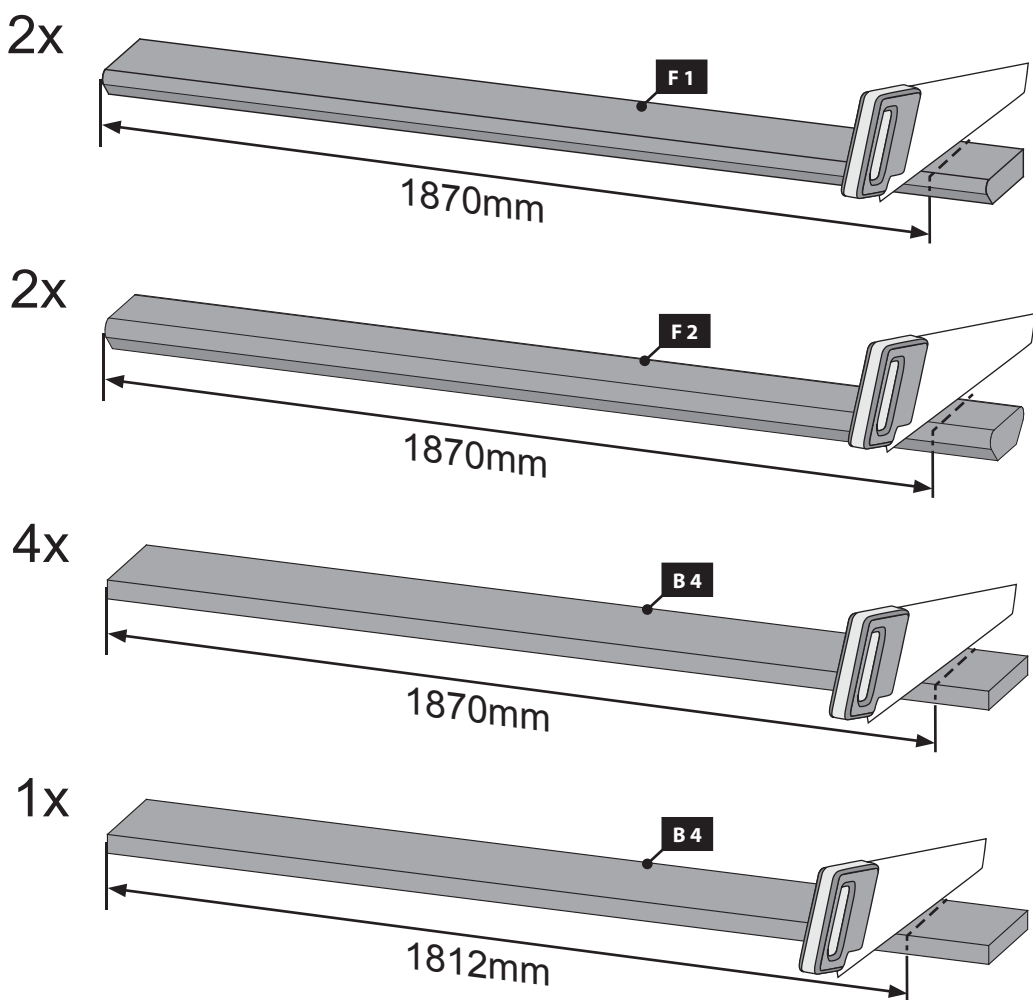
2.

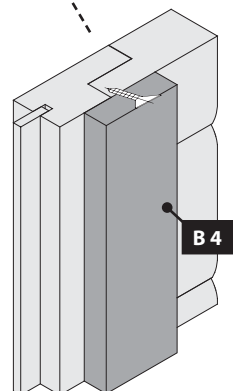
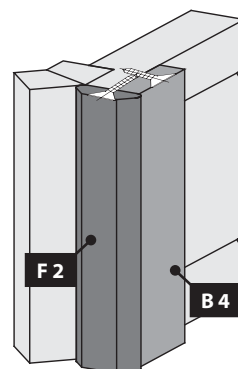
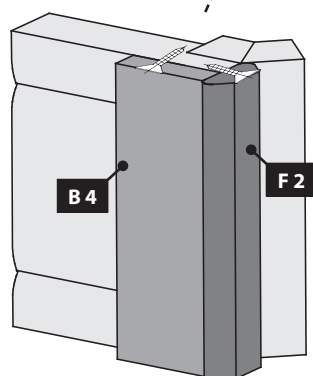
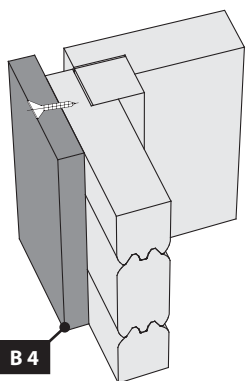
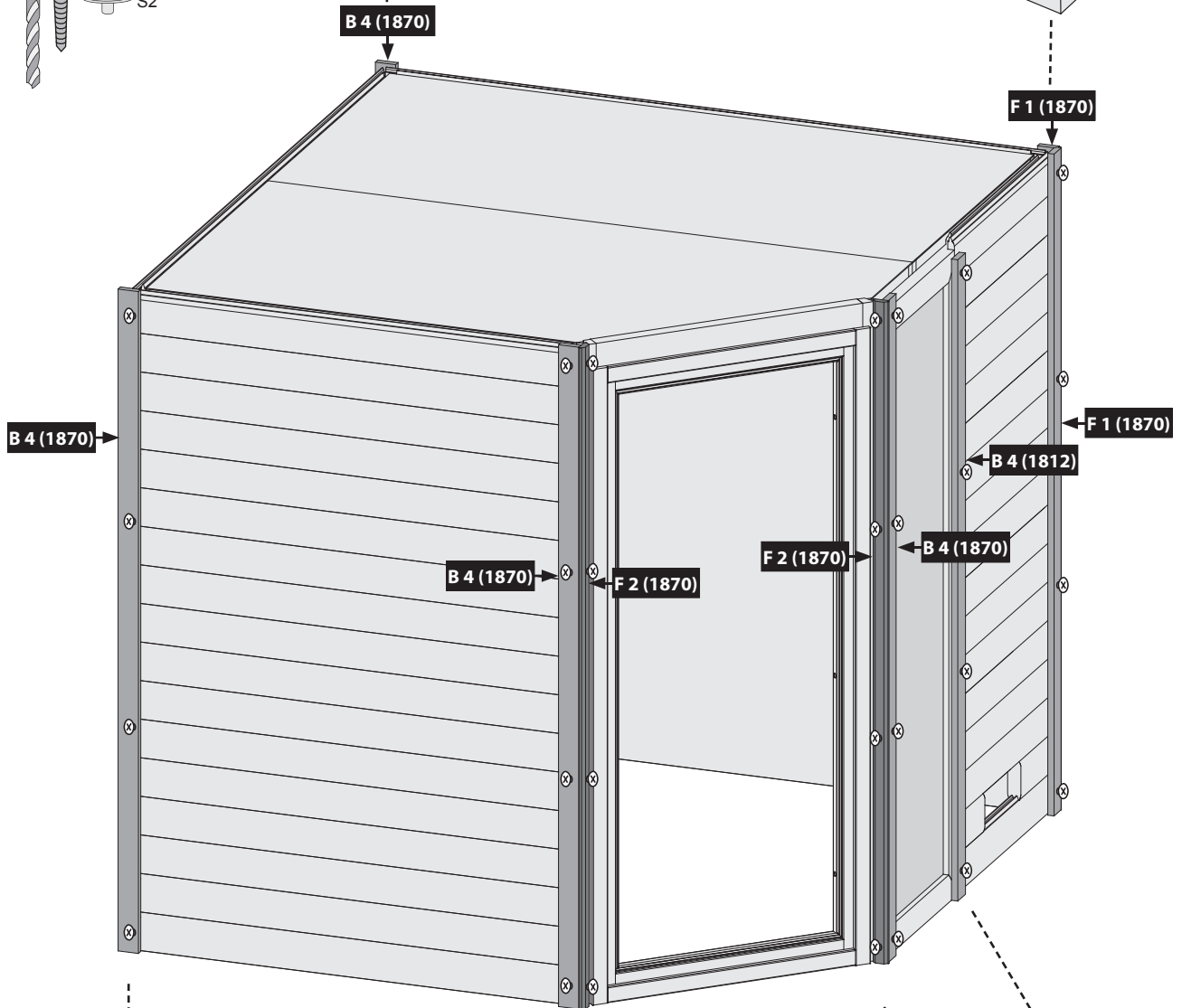
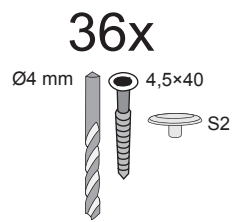
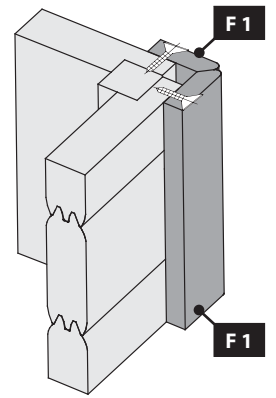
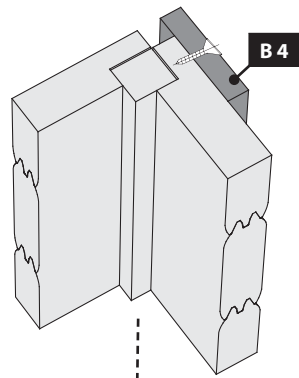


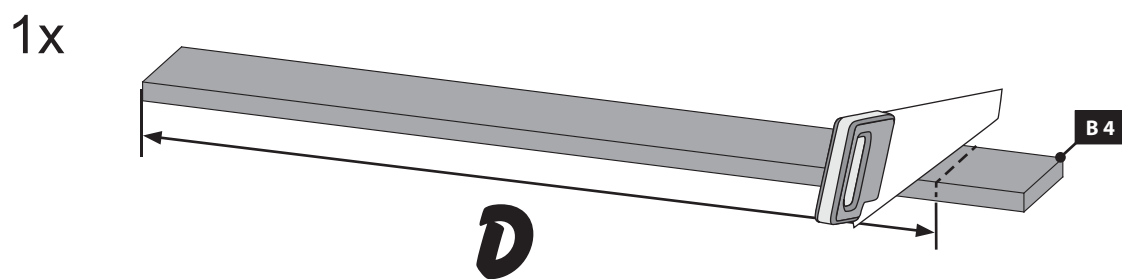
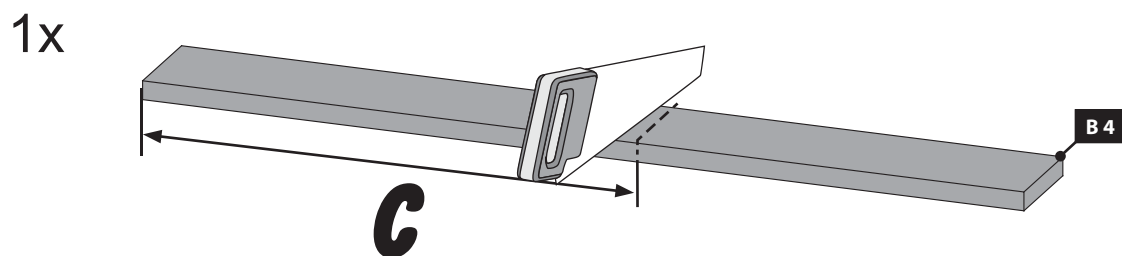
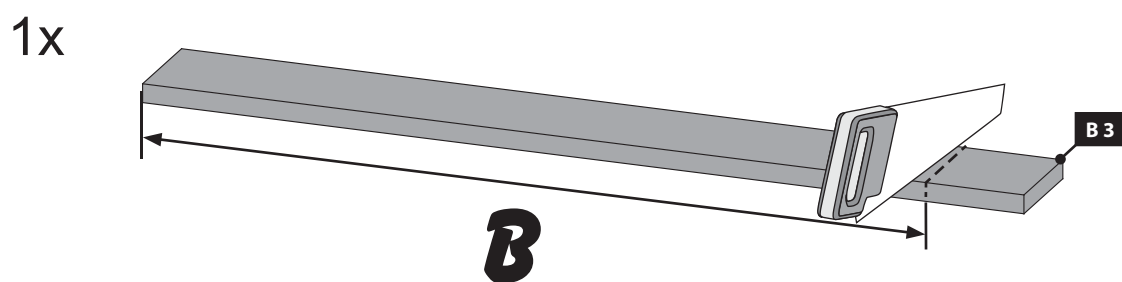
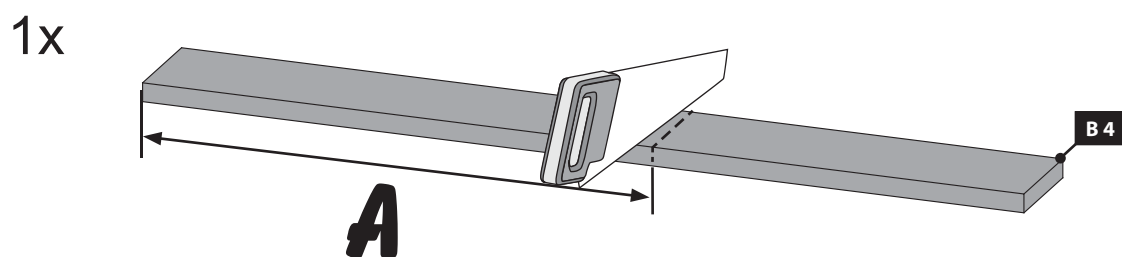
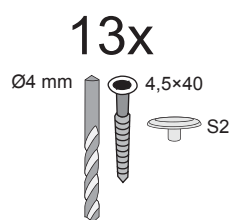
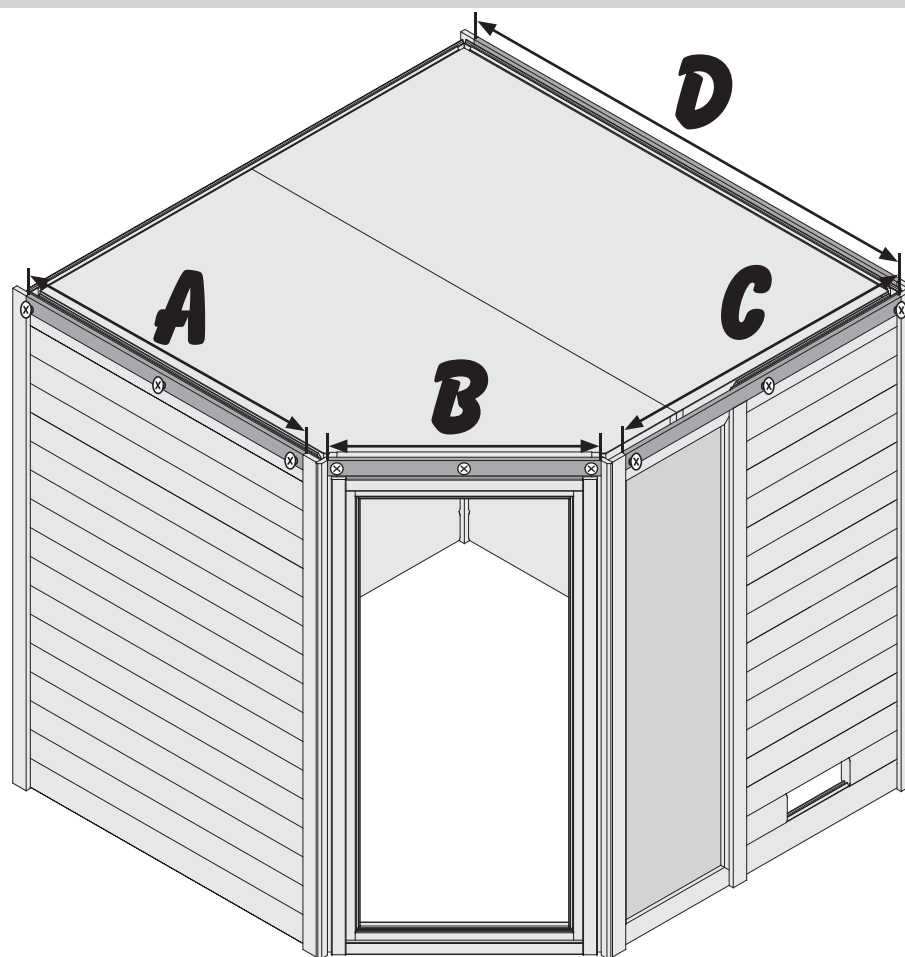
13



14







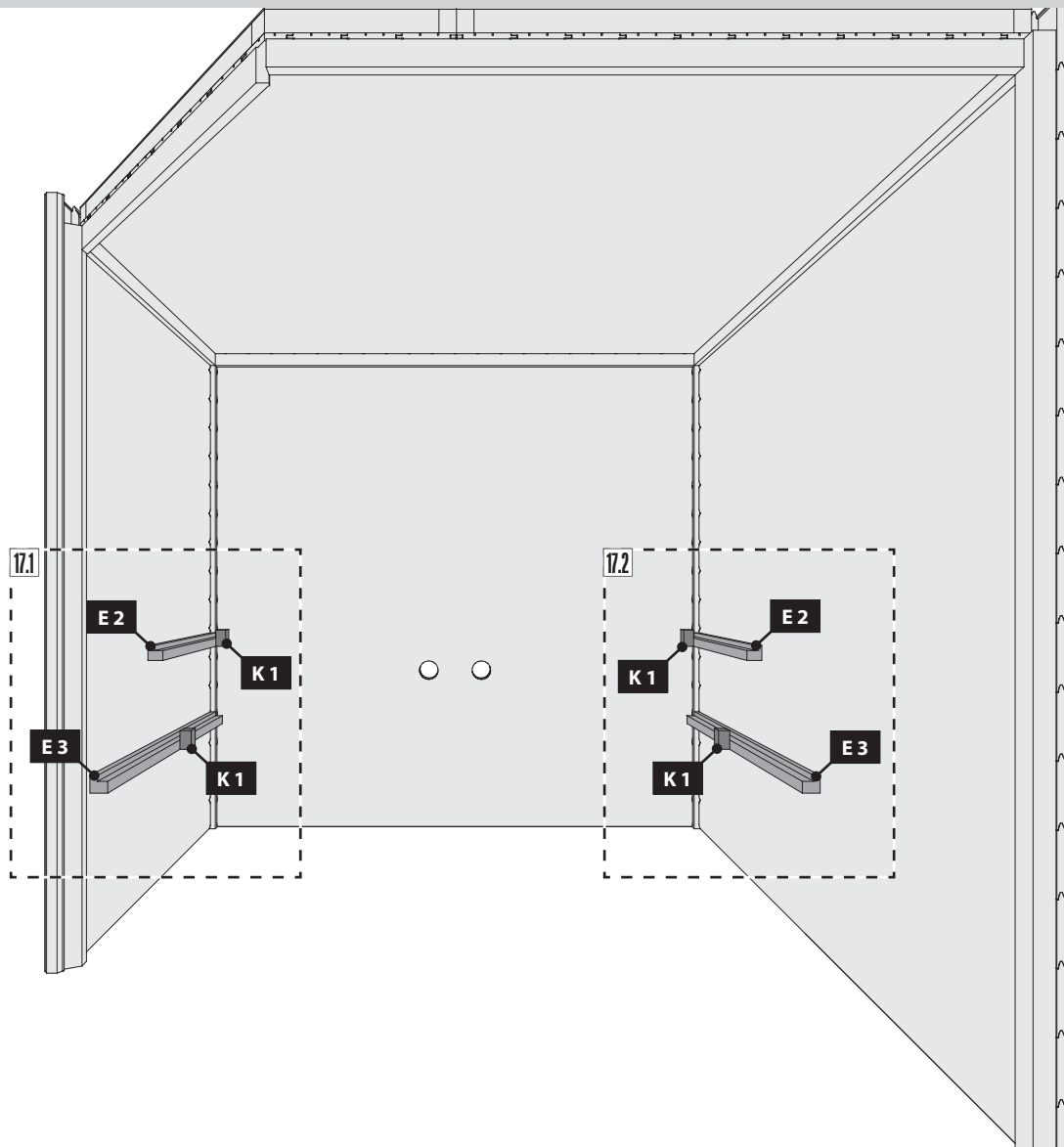
8x

Ø3mm 4x50

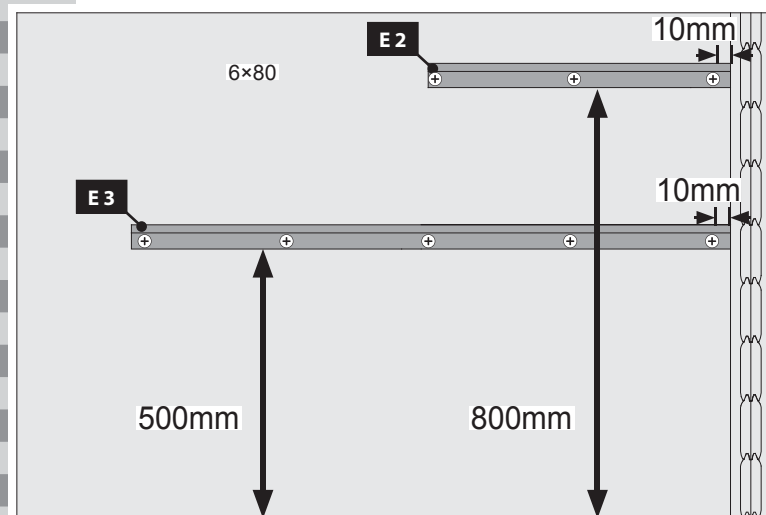
16x

Ø4mm 6x80

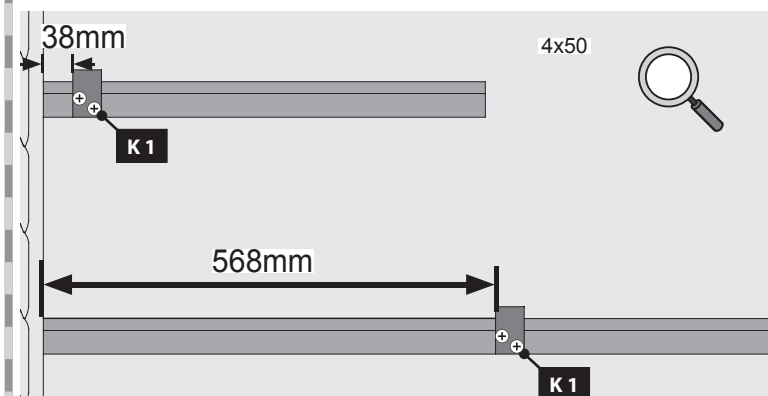
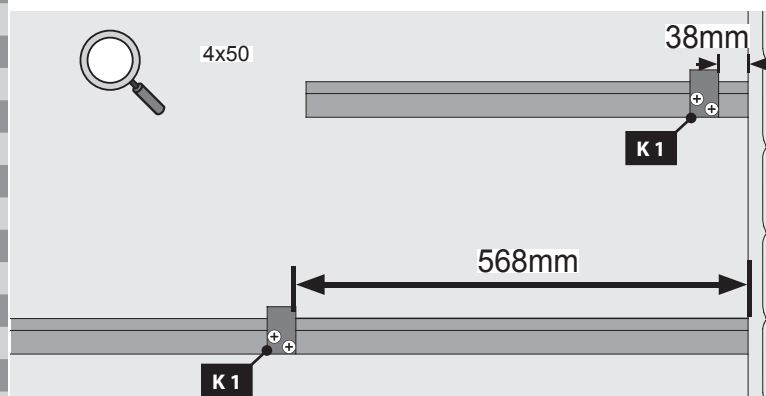
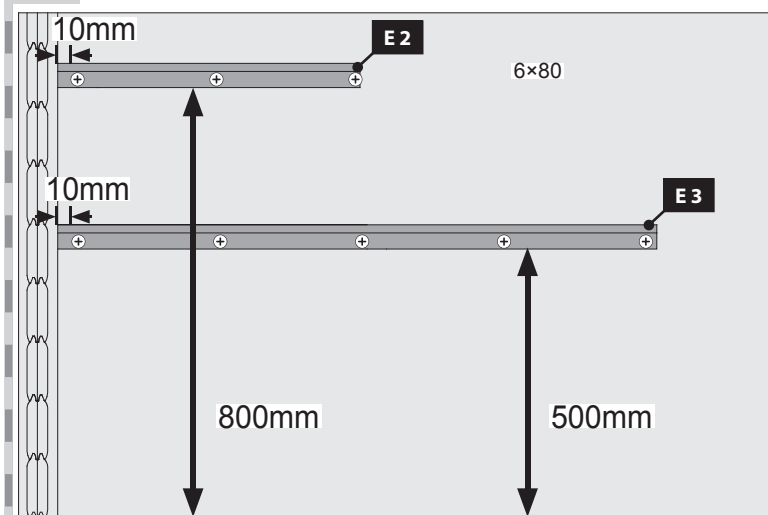
-  Ansicht innen
-  View Inside
-  Voir à l'intérieur
-  Bekijk binnen
-  Ver dentro
-  Visualizza dentro
-  Zobrazit uvnitř
-  Se inde

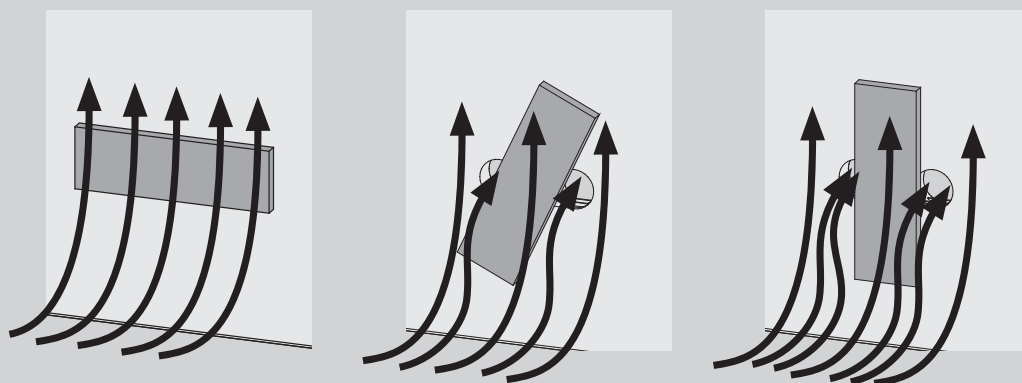
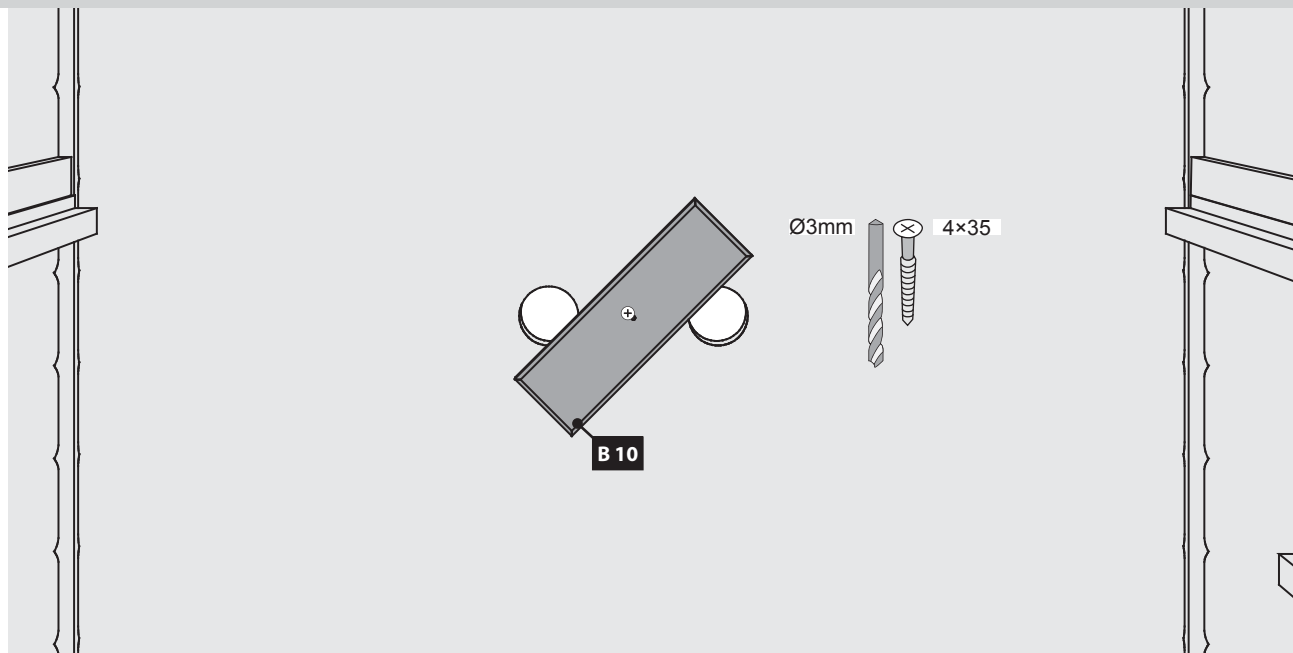


17.1



17.2





 Hier ist die Funktionsweise des Brettes abgebildet. Regeln Sie damit die Abluft nach Ihren eigenen Wünschen.

 Ceci représente le mode de fonctionnement de la planche. Avec elle, réglez l'écoulement de l'air selon vos désirs.

 This figure shows the functional principle of the board. Regulate the exhaust air according to your own wishes.

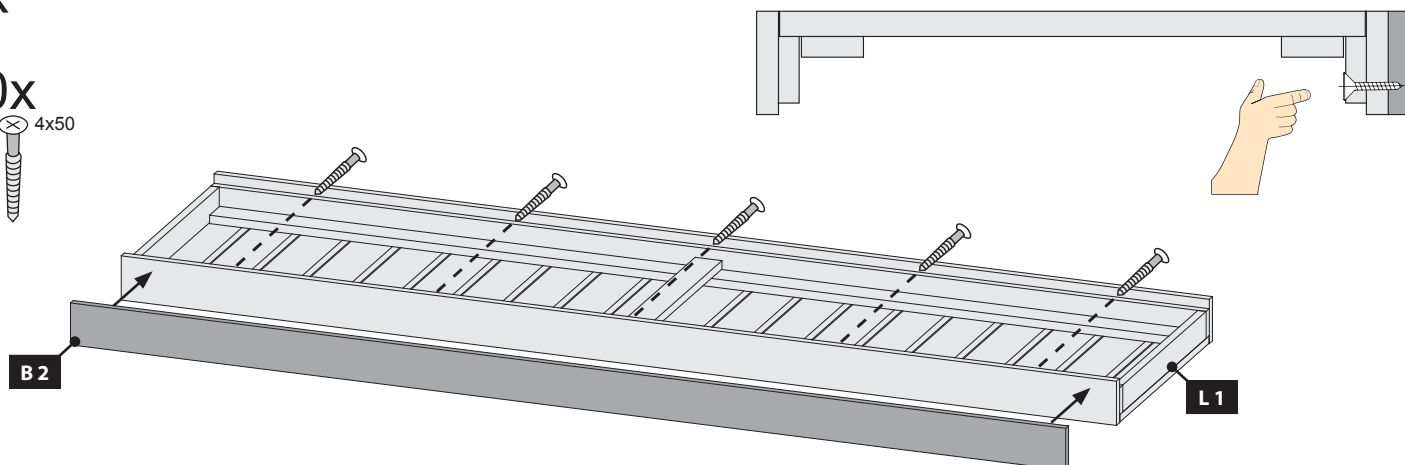
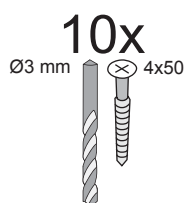
 Hier is de werking van het plankje afgebeeld. Regel daarmee de luchtafvoer naar eigen wens.

 Aquí está representada la forma de funcionamiento de la tabla. Regule con ello el aire de salida según sus propios deseos.

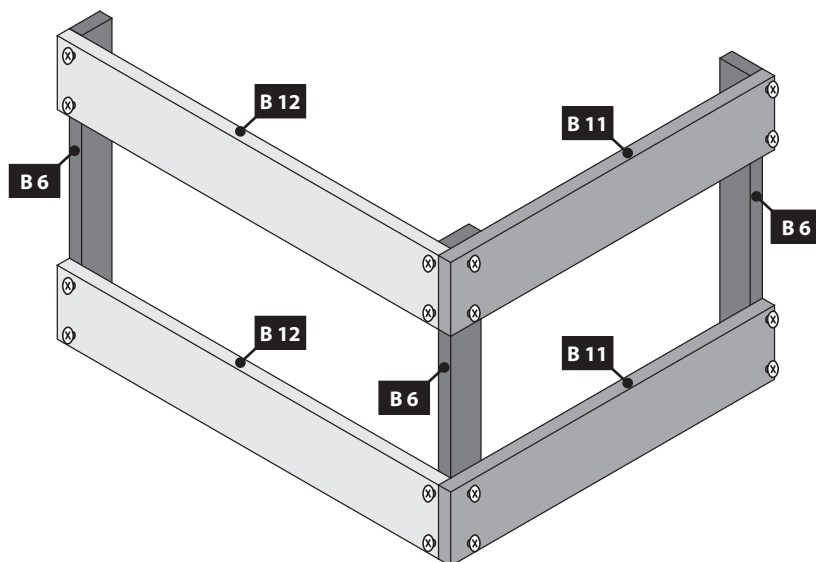
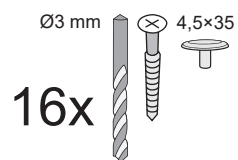
 Viene illustrato il principio di funzionamento della tavoletta di regolazione della ventilazione. Con essa si può regolare a piacere la ventilazione.

 Zde je zobrazená funkce desky. Regulujte s ní odsávací vzduch dle Vašeho přání.

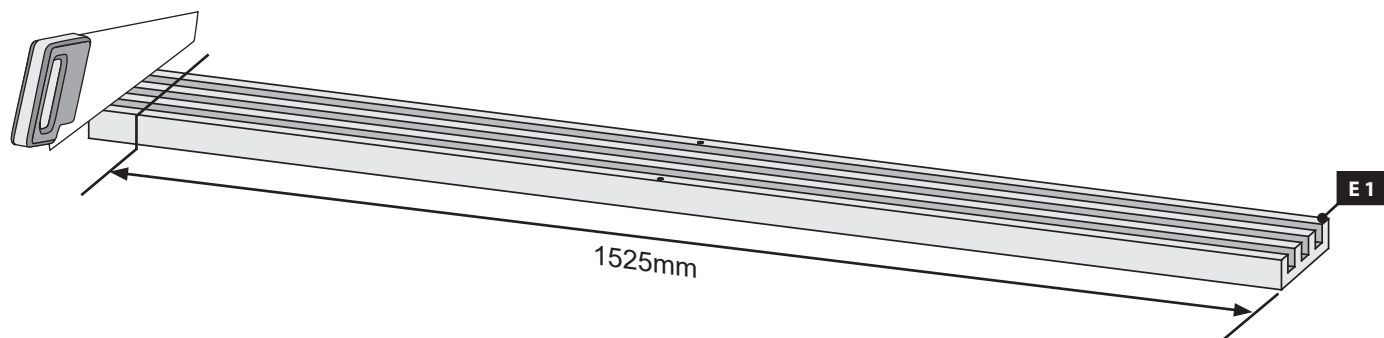
 Sådant fungerer styret. Brug den til at regulere udstødningsluften efter dine egne ønsker.



19

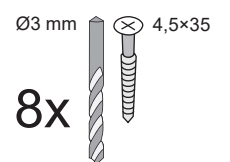
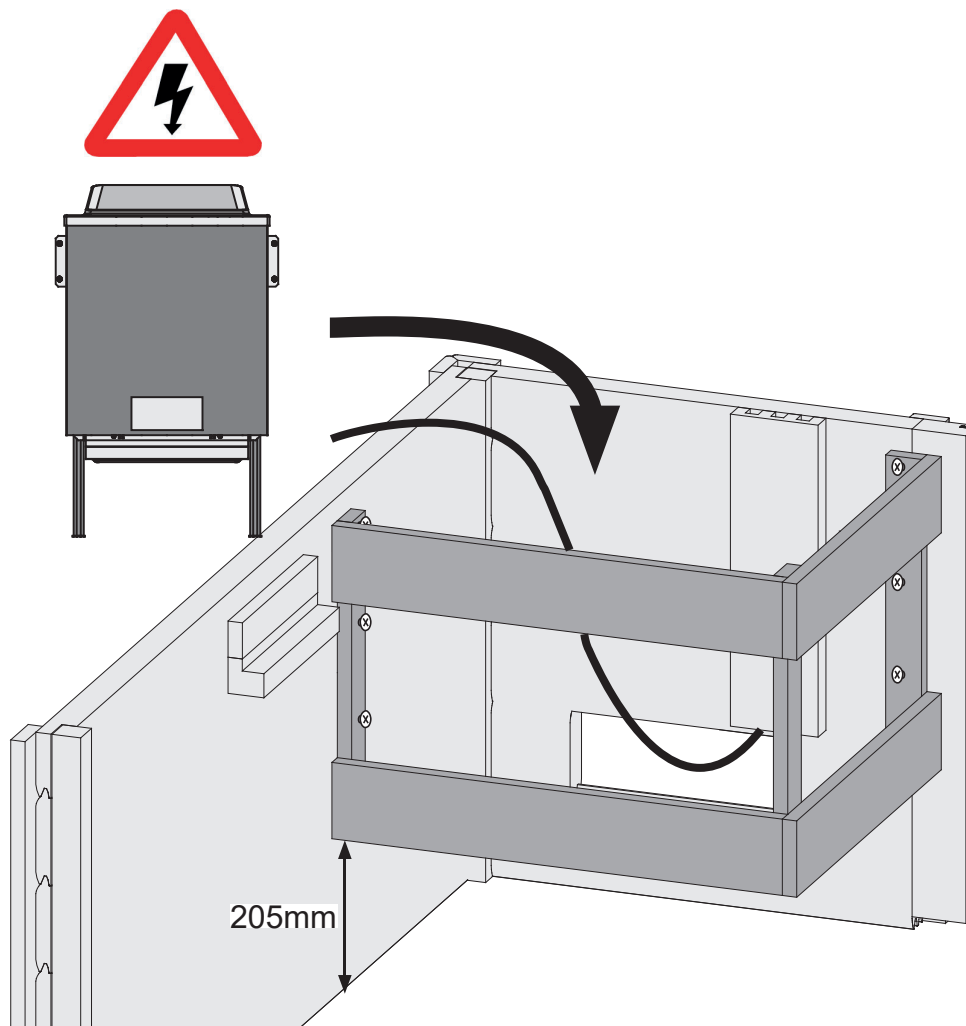
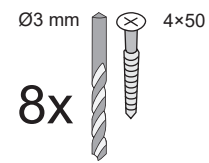
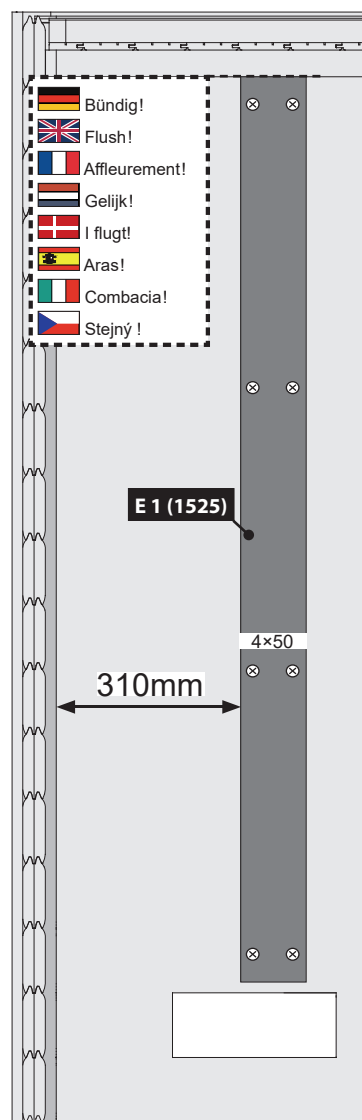


21

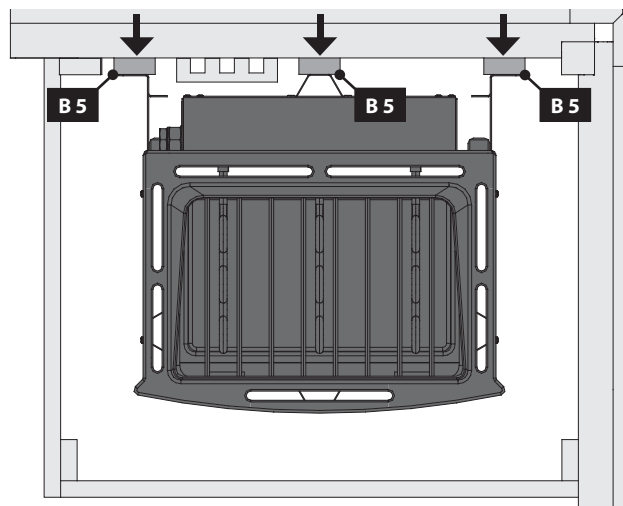
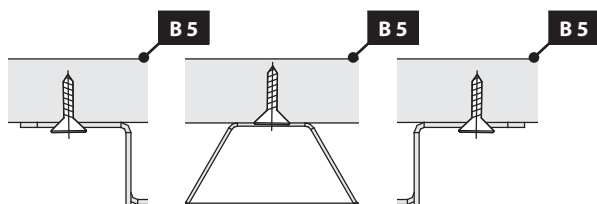


22





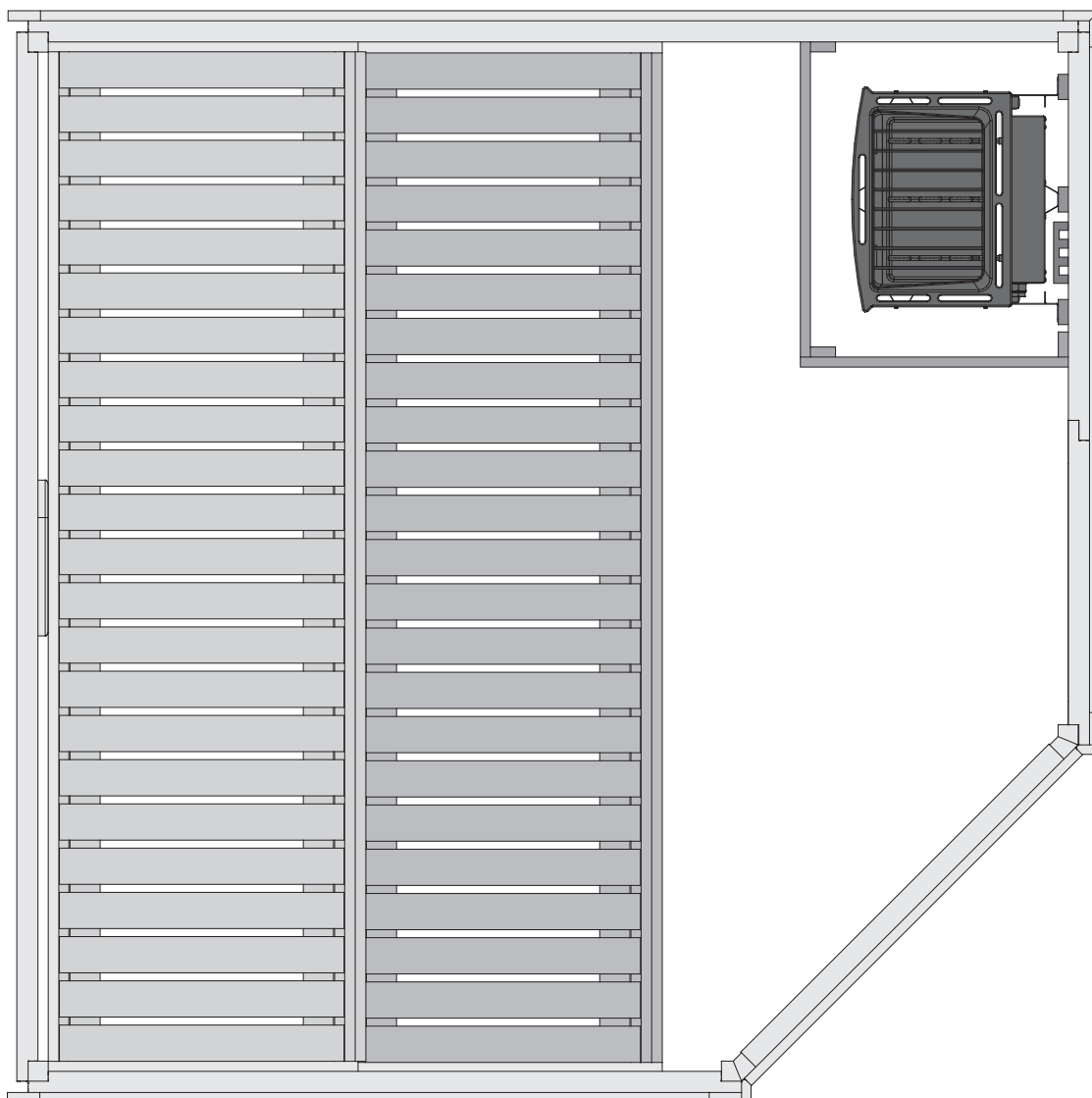
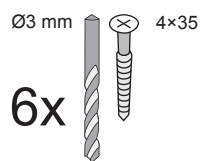
-  Ofenbefestigung
-  oven vaststelling
-  oven fixing
-  fixation four
-  fijación horno
-  fissaggio forno
-  upevňovací trouba
-  ovn fastsættelse



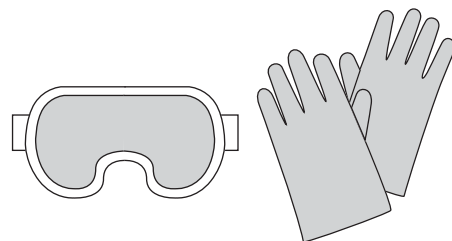
-  Nur bei 9 kW-Ofen
-  Seulement 9 kW chauffe
-  Only 9 kW heater
-  Slechts 9 kW heater

-  Sólo calentador de 9 kW
-  Solo riscaldamento 9 kW
-  Pouze topné těleso 9 kW
-  Kun ved 9 kW ovn

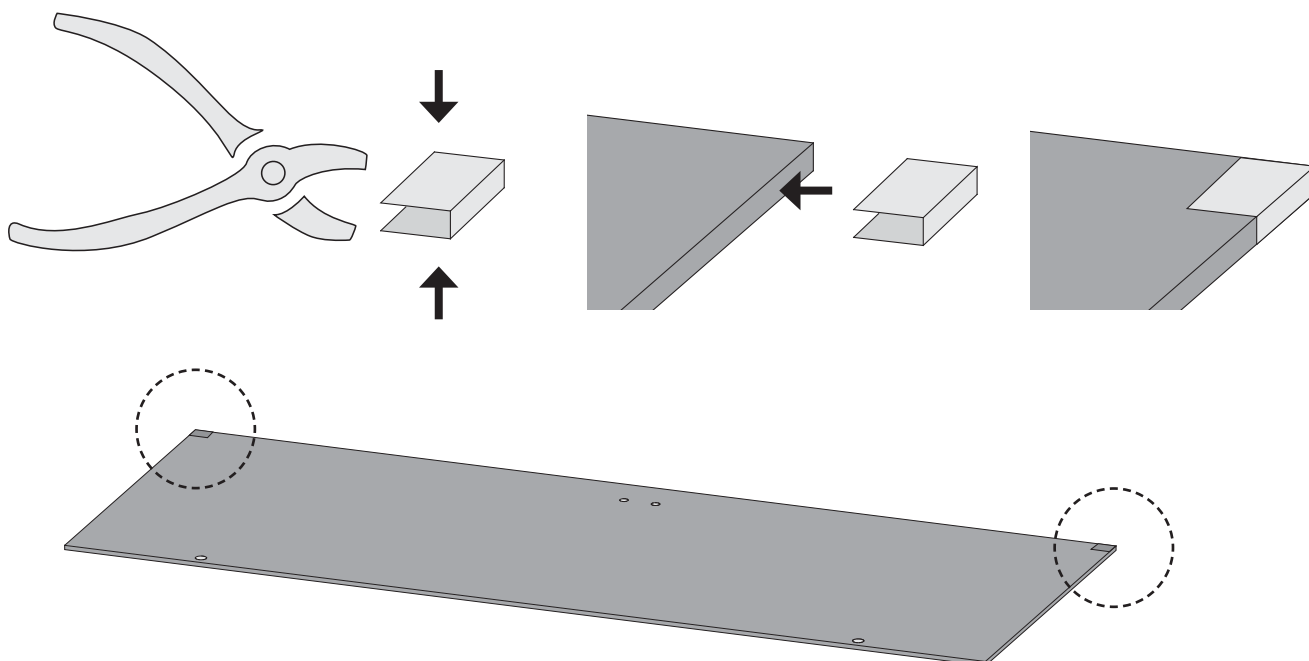
B 5



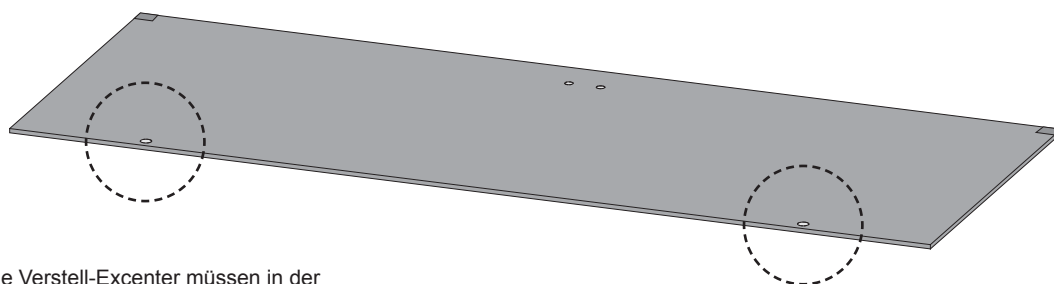
- | | |
|---|---|
|  Einbau Glastür |  Installationsglasdør |
|  Installation of glass door |  Montaje de la puerta de cristal |
|  Montage porte en verre |  Installazione portello di vetro |
|  Montage van de glazen deur |  Sauna Instalace dveře |



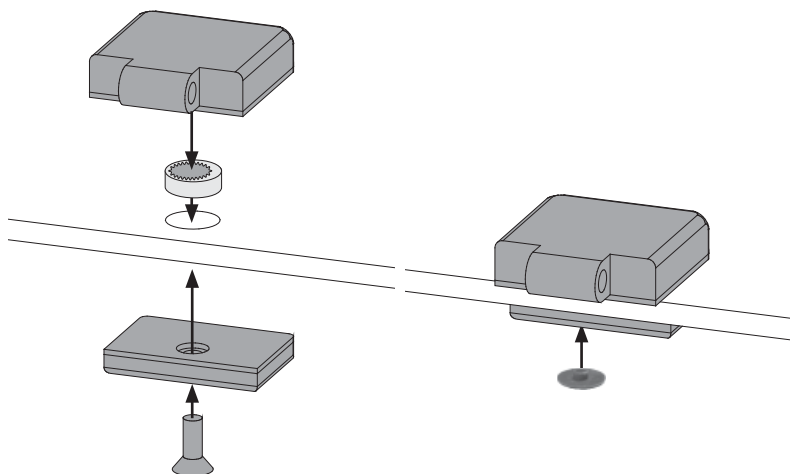
27



28



- | | |
|---|---|
|  | Alle Verstell-Excenter müssen in der Glasscheibe die gleiche Grundstellung haben |
|  | All adjustable eccentrics must have the same basic adjustment in the glass panel |
|  | Tous les excentriqueurs de positionnement doivent avoir la même position de base dans la vitre |
|  | Alle excentrische verstelelementen moeten in dezelfde stand in de glasplaat worden geplaatst |
|  | Alle justeringsexcenter skal have samme grundlæggende position i glasruden |
|  | Todos los excéntricos regulables tienen que tener la misma posición base en la hoja de cristal |
|  | Tutti gli eccentrici di regolazione devono avere la stessa posizione base nella lastra di vetro |
|  | šechny nastavovací podivínů musí mít stejný základní polohy ve skle |





Einbau Glastür



Installation of glass door



Montage porte en verre



Montage van de glazen deur



Installationsglasdør



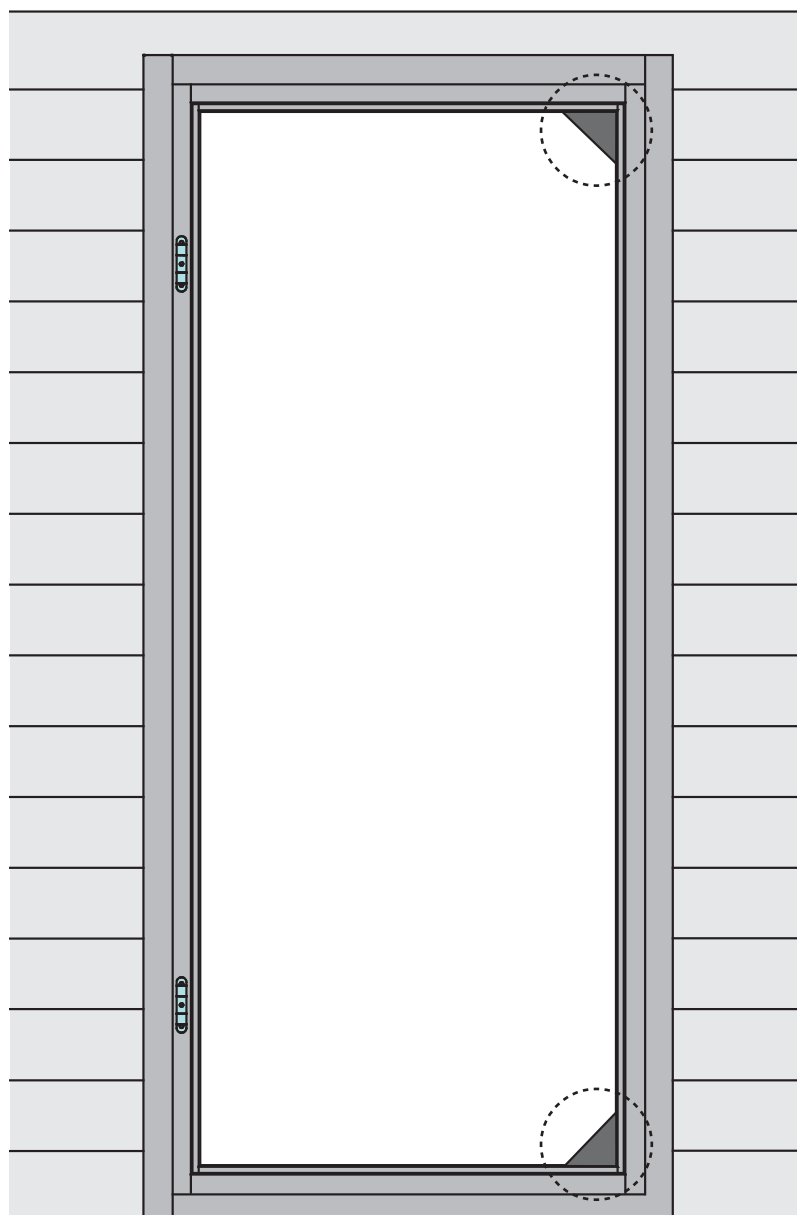
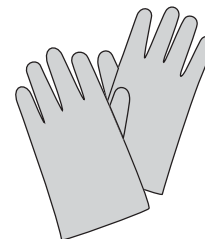
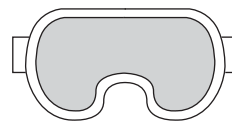
Montaje de la puerta de cristal



Installazione portello di vetro



Sauna Instalace dveře





Einbau Glastür



Installation of glass door



Montage porte en verre



Montage van de glazen deur



Installationsglasdør



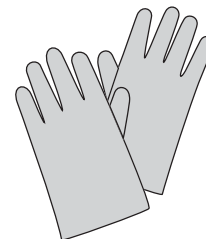
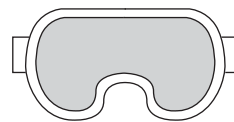
Montaje de la puerta de cristal



Installazione portello di vetro



Sauna Instalace dveře



30



Alle Verstell-Excenter müssen in der Glasscheibe die gleiche Grundstellung haben



All adjustable eccentrics must have the same basic adjustment in the glass panel



Tous les excentreurs de positionnement doivent avoir la même position de base dans la vitre



Alle excentrische verstelelementen moeten in dezelfde stand in de glasplaat worden geplaatst



Alle justeringsexcenter skal have samme grundlæggende position i glasruden



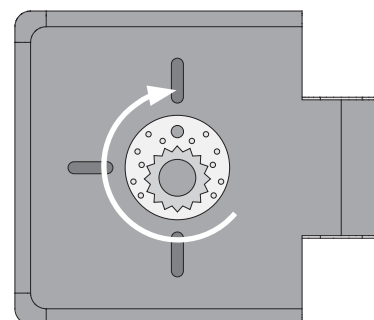
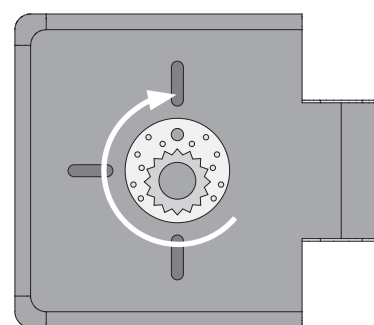
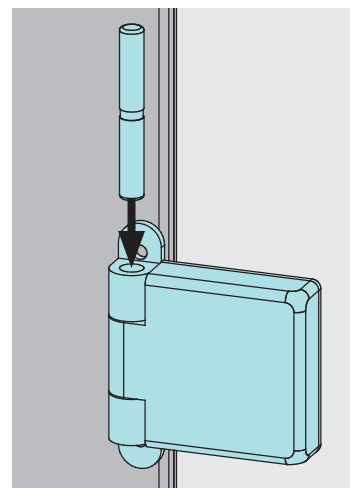
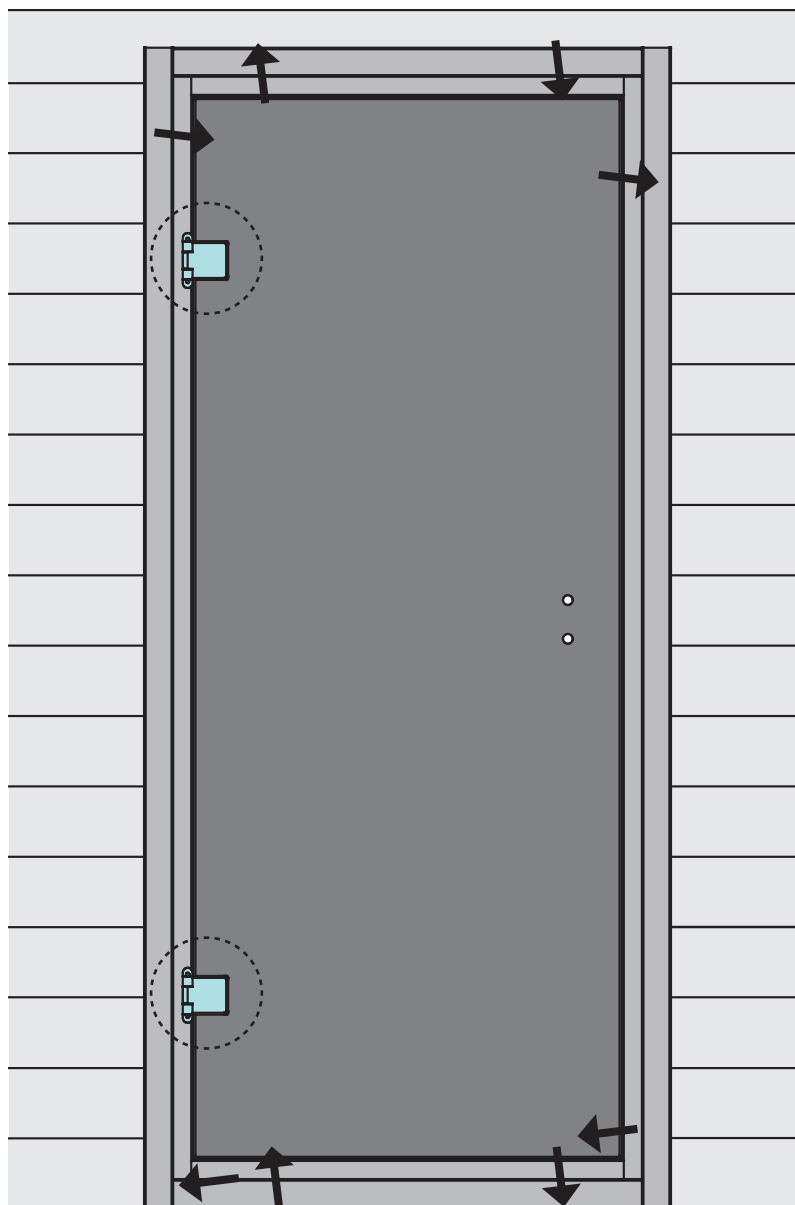
Todos los excéntricos regulables tienen que tener la misma posición base en la hoja de cristal



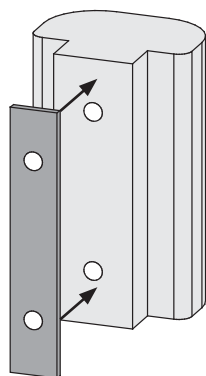
Tutti gli eccentrici di regolazione devono avere la stessa posizione base nella lastra di vetro



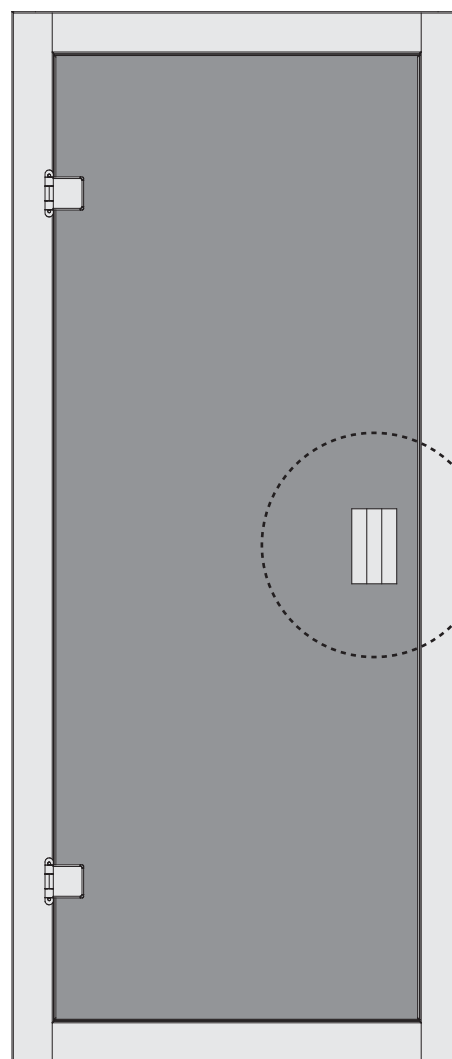
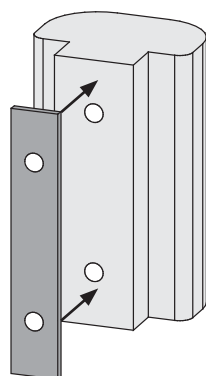
šechny nastavovací podivínů musí mít stejný základní polohy ve skle



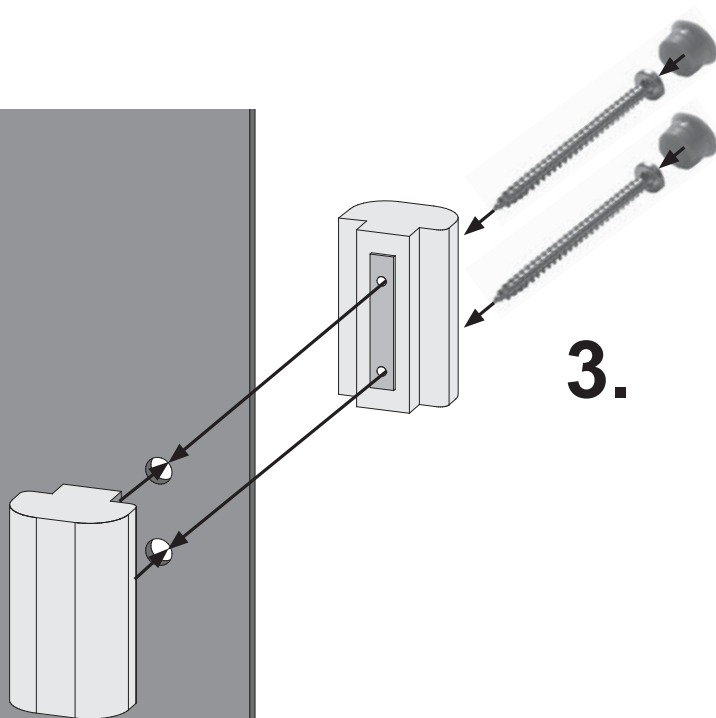
1.



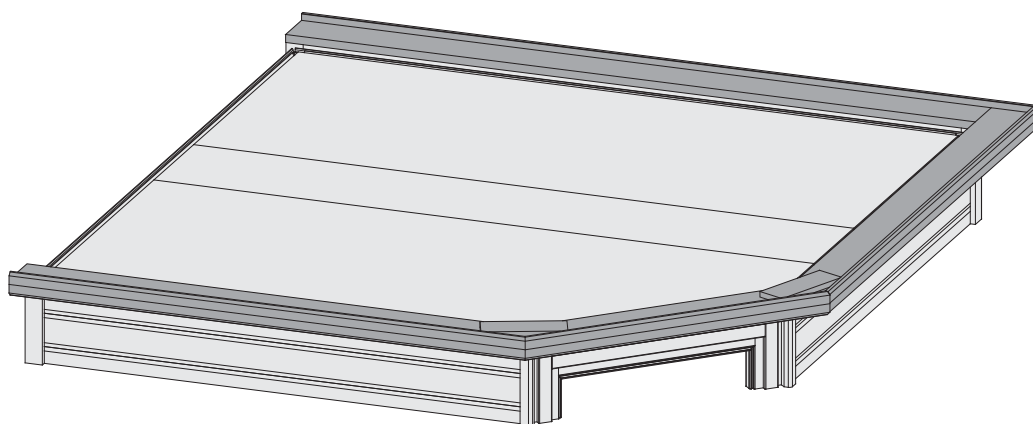
2.



3.



47368



 **Aufbauanleitung**

 **Building Instructions**

 **notice de montage**

 **montagehandleiding**

 **Montagevejledning**

 **Instrucciones de construcción**

 **Istruzioni per il montaggio**

 **Montážní návod**

 **Navodila za sestavljanje**

Bitte bewahren Sie die Anleitung und den Garantieschein zur Seriennummer auf.

Vernichten Sie diese erst nach Ablauf der Garantiezeit.

Eventuelle Beanstandungen können mithilfe der Stückliste einfacher zugeordnet werden.

Beigelegte Dokumente

- Informationsheft
- Garantieschein zur Seriennummer
- Typenschild inkl. Warnhinweise (Sauna)
- ggf. Zubehör-Anleitungen in externen Paketen

- *  Nicht im Lieferumfang enthalten
 Not included
 Non comprises dans la livraison
 Niet bijgeleverd

-  No forman parte del suministro
 Non incluso
 V ceně není zahrnuto
 Ikke inkluderet
 Ni vključeno v obseg dobave

- 1  Länge muss ermittelt und zugesägt werden
 Length must be determined and sawn
 La longueur doit être déterminée et sciée
 De lengte moet worden bepaald en worden gezaagd

-  La longitud debe ser determinada y aserrada
 La lunghezza deve essere determinata e segata
 Délka musí být určena a rozřezána
 Længden skal bestemmes og saves
 Določiti je treba dolžino in jo odrezati po velikosti.

- 2  Nicht gebraucht
 Not needed
 Pas nécessaire
 Niet nodig

-  No es necesario
 Non necessario
 Není nutná
 Ikke nødvendigt
 Ne uporabljá se

- 3  Mit Zubehör
 With accessories
 Avec accessoires
 Met toebehoren

-  Con accesorios
 Con accessori
 S příslušenstvím
 Med tilbehør
 Z dodatki

- 4  Fixiert vorübergehend
 Fixed temporarily
 Temporairement fixe
 Tijdelijk vast

-  Temporalmente fijo
 Temporaneamente fisso
 Dočasně pevný
 Midlertidigt rettet
 Zčasno popravi

- 5  Bestand vom Haus
 Inventory of the house
 Inventaire de la maison
 Inventaris van het huis

-  Inventario de la casa
 Inventario della casa
 Inventář domu
 Inventar af huset
 Inventarizacija hiše

 Vergleichen Sie zuerst die Material-liste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!

 First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!

 Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!

 Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!

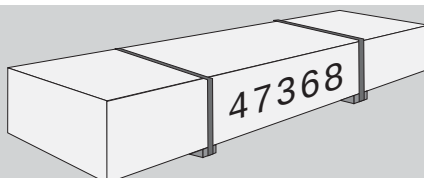
 Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!

 En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!

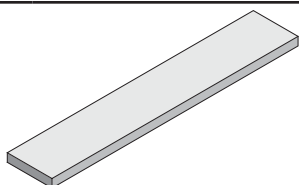
 Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!

 Nejprve přezkontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamaci se můžeme zabývat pouze tehdy, když díly nebudou smontované! Za pomoci tohoto seznamu můžete jednotlivé díly přiřadit k montážnímu návodu.

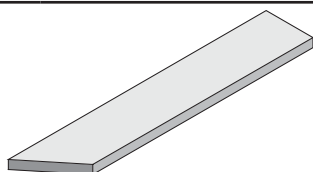
 Najprej primerajte zoznam materialov z vsebino vašega paketa! Upoštevajte, da lahko pritožbe obravnavamo le v nesestavljenem stanju!



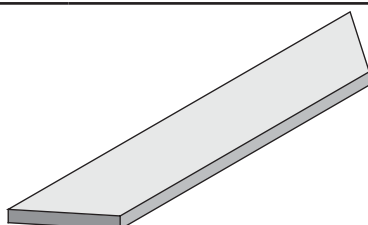
1 x		ID 70565
-----	--	----------



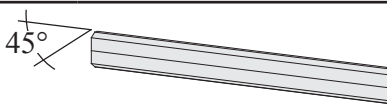
2 x A1	200 x 95 x 18mm	ID 28440
1 x A2	2287 x 140 x 26mm	ID 26208



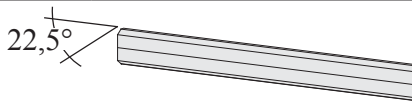
1 x B1	1704 x 140 x 26mm	ID 47409
1 x B2	1826 x 140 x 26mm	ID 47410



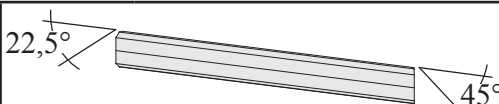
1 x C1	1022 x 140 x 26mm	ID 28219
--------	-------------------	----------



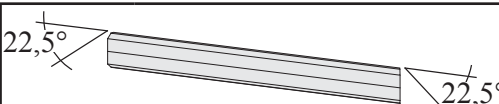
1 x D1	2427 x 78 x 18mm	ID 60717
--------	------------------	----------



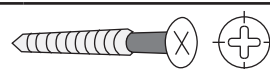
1 x D2	1712 x 78 x 18mm	ID 60719
--------	------------------	----------



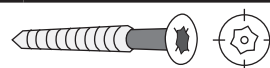
1 x D3	1857 x 78 x 18mm	ID 60720
--------	------------------	----------



1 x D4	1037 x 78 x 18mm	ID 60721
--------	------------------	----------



50 x	4 x 40 mm	ID 21925
------	-----------	----------

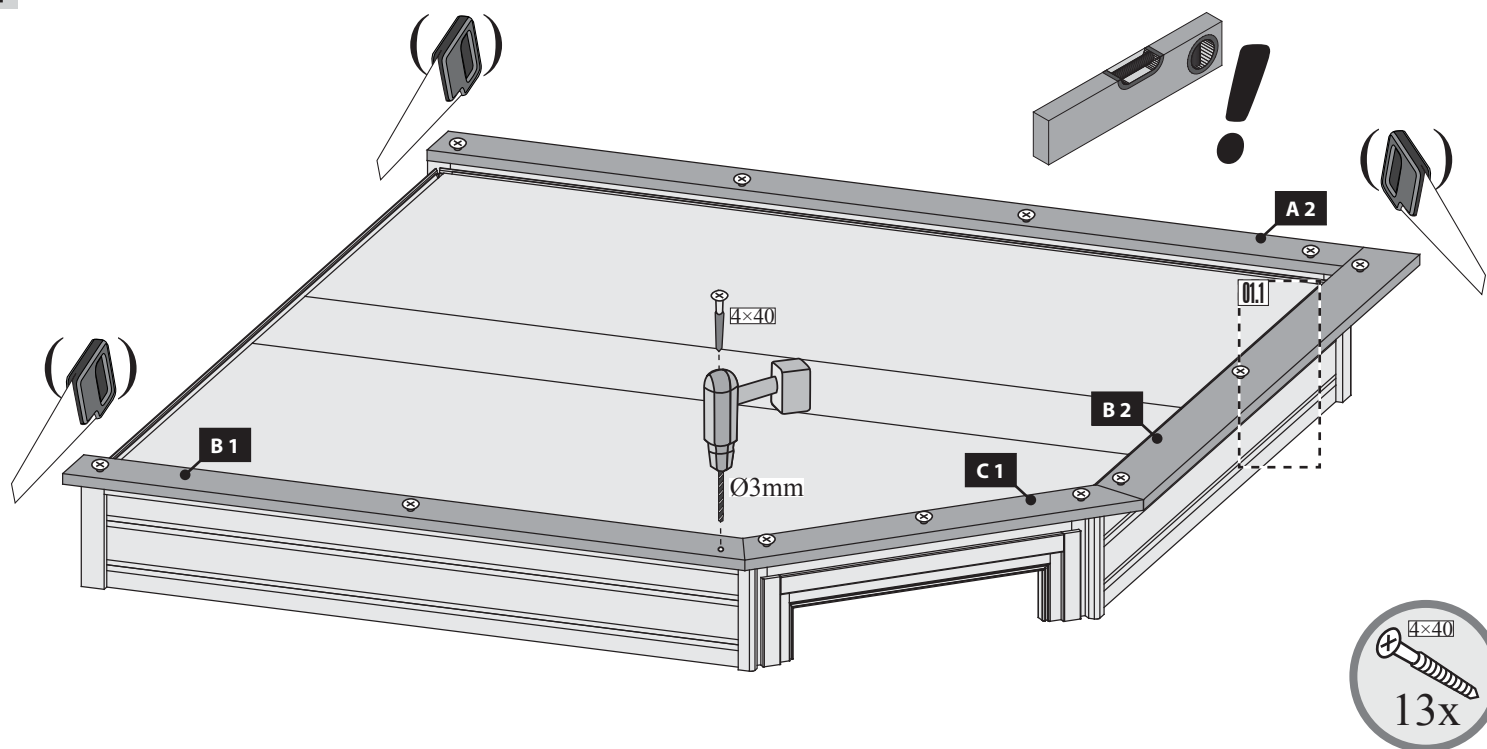


20 x	4,5 x 30 mm	ID 26115
------	-------------	----------

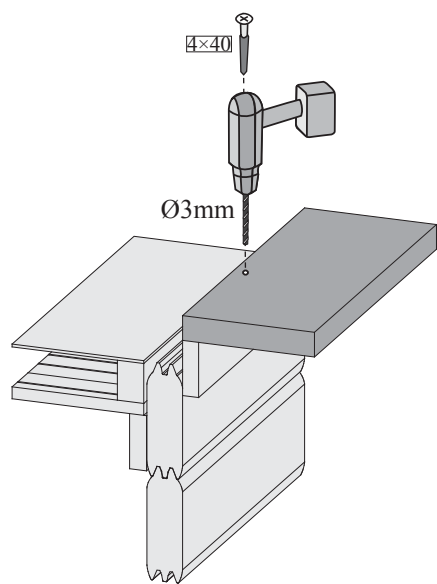


20 x		ID 26116
------	--	----------

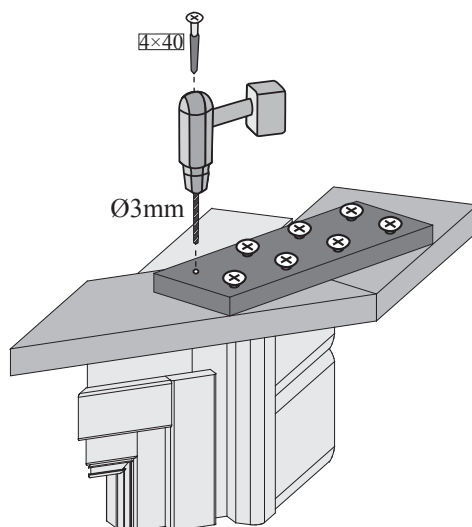
01



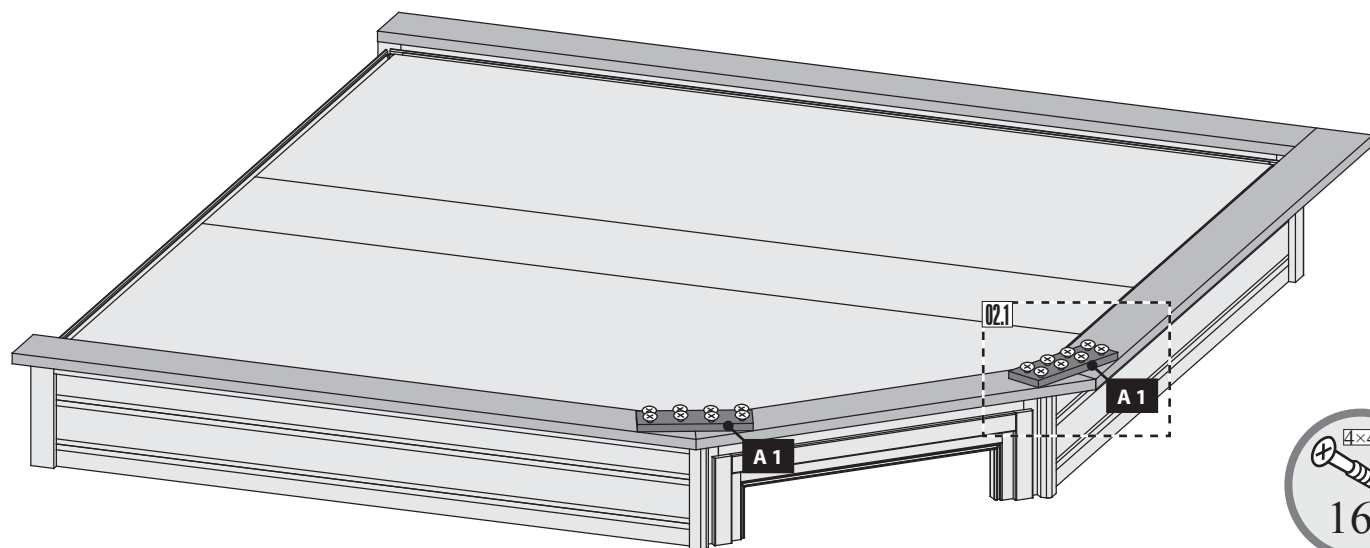
01.1



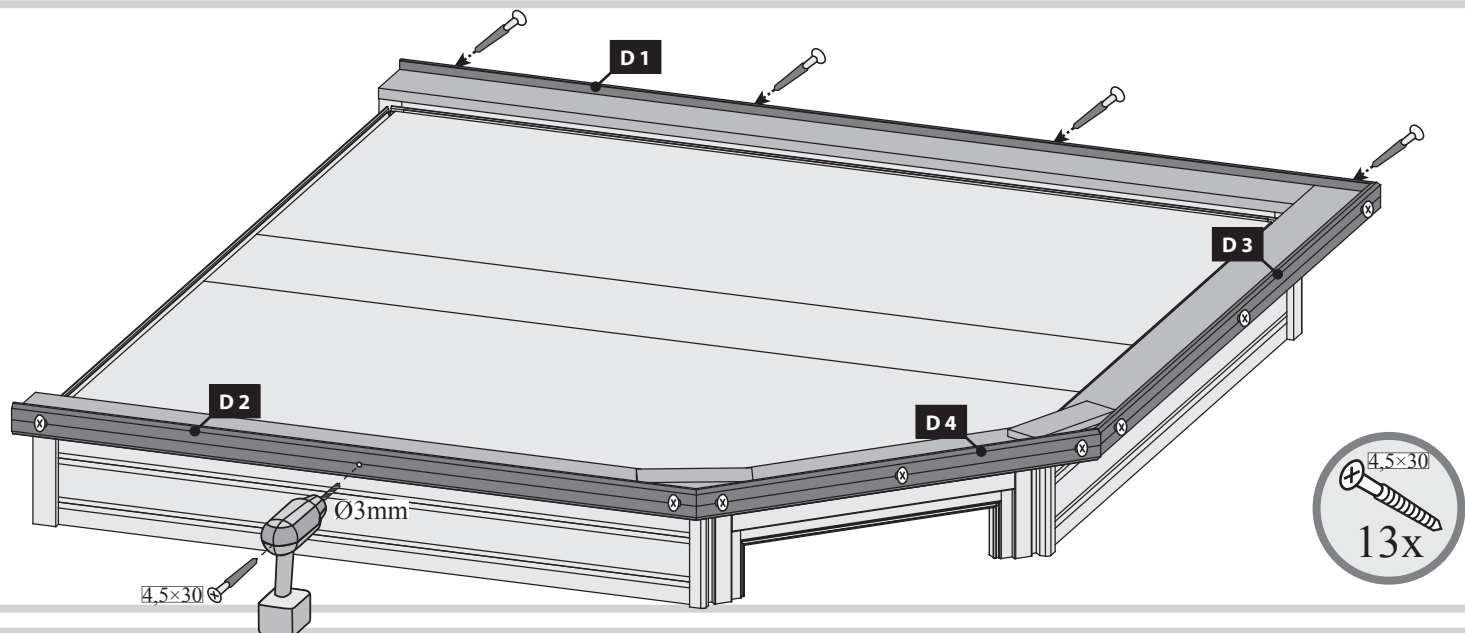
02.1



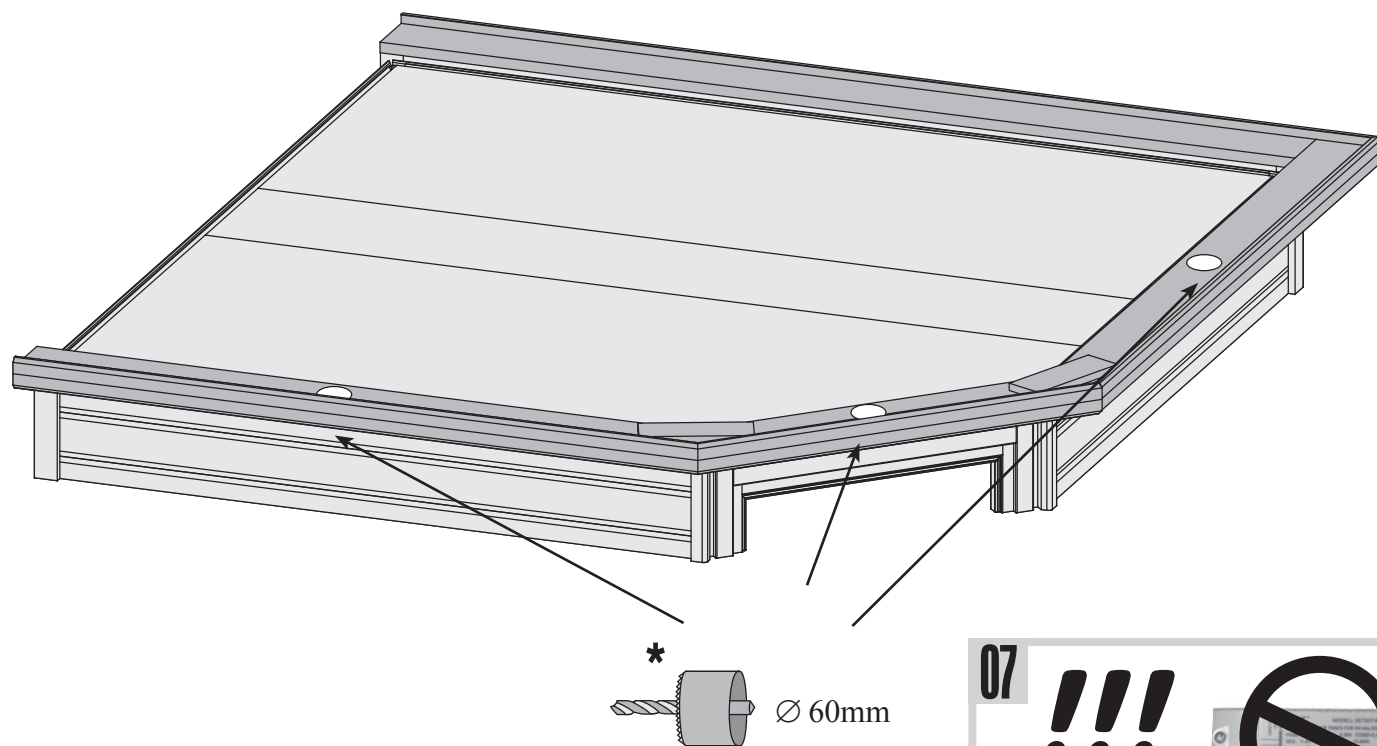
02



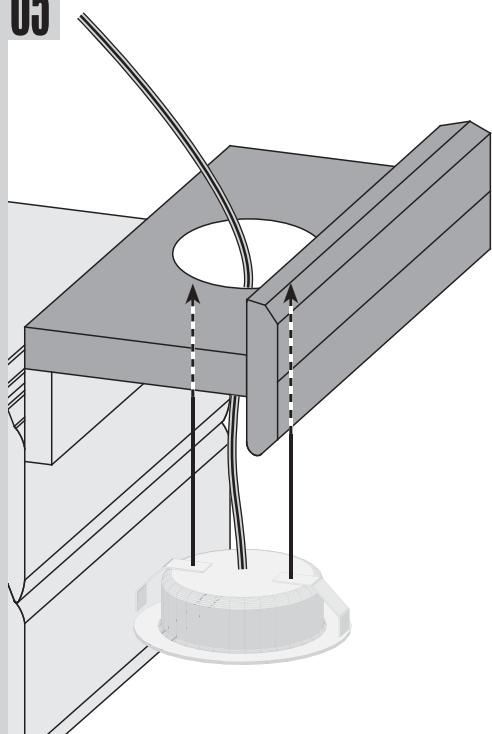
03



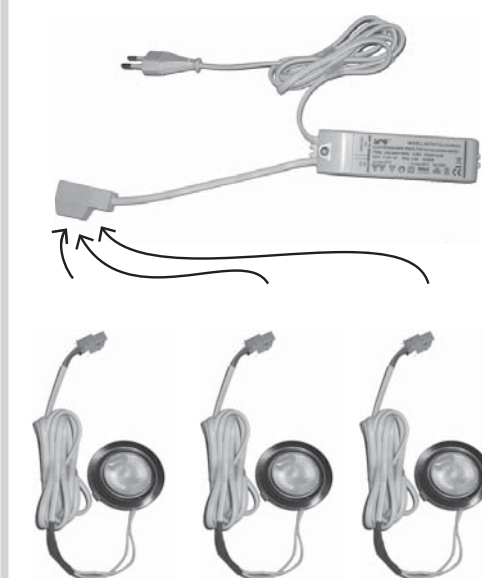
04



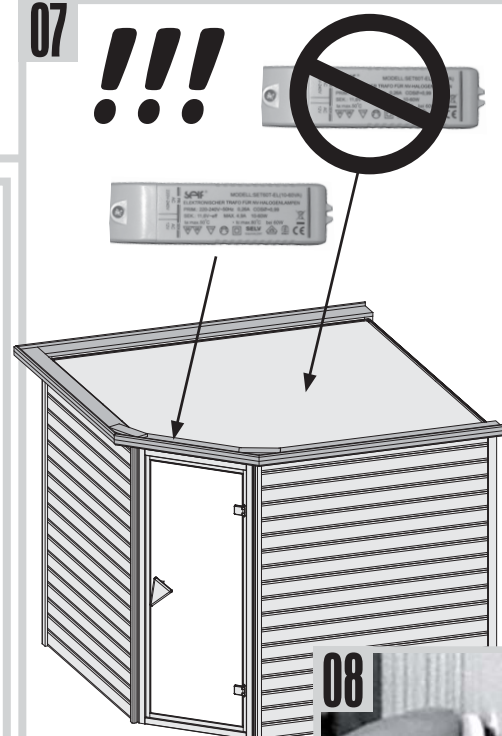
05



06



07



08

